

# can-am™



# 2007

*Käsikirja*

Sisältää  
Turvallisuutta, Ajoneuvoa ja  
Huoltoa Koskevia Tietoja

## RENEGADE™



### VAROITUS

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin.  
Siinä on tärkeitä turvallisuuteen  
liittyviä tietoja.

Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16  
vuotta.

Älä poista tätä käsikirjaa  
ajoneuvosta.

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa sellaisten rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännettäessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä varomattomasti.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!**

Pidä tämä käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## VAROITUS

Tässä käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA VIDEOKASETISSA* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon tai jopa kuoleman!


## VAROITUS


Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Tämä luokka eli S (sport) on pelkästään maastoajoon tarkoitettu suurtehoisin ajoneuvo. Se on tarkoitettu urheilulliseen vapaa-ajan ja kilpailukäyttöön taitaville ja huomattavan kokeneille ajajille.

---

# TÄRKEITÄ TIETOJA

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja tähdentämään tiettyä nimenomaista tietoa:

 Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki osoittaa mahdollista henkilövahinkovaaraa.

 **VAROITUS** Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien vakavaan vaurioitumiseen.

**HUOM:** Merkitsee ohjeiden täyttämistä varten tarvittavaa lisätietoa.

Kaikkien turvallisuutta koskevien asiakirjojen tulee jäädä myyntihetkellä ajoneuvon.

Lukijan tulisi tulkita kaikki *TURVALLISUUSOHJEOSASSA* oleva tieto varoitukseksi, jonka noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon, jopa kuoleman.

Kanadassa tuotteiden jälleenmyyjänä on Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä on BRP US Inc.

**Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:**

Can-Am™

Renegade™

Rotax®

XP-S™

TTI™

DESS™

# ESIPUHE

Onnittelumme uuden Can-Am™ ATV:n oston johdosta Sitä tukee BRP-takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisätarvikkeita.

Jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alkua-asetukset ja -tarkastuksen, ja tehnyt loppusäädöt ennen luovutusta sinulle. Toimituksen yhteydessä hän lie-nee selvittänyt ajoneuvon käyttöön, ylläpitoon ja turvallisuuteen liittyvät ominaisuudet. Uskomme, että olet ottanut tilaisuudesta täyden hyödyn irti! Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältä täydellisempiä huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja täy- tit takuurekisteröintikaavakkeen, joka on toimitettava meille meidän toimen- piteitämme varten. Lähiaikoina tulet saamaan takuukortin, joka vahvistaa, että olemme vastaanottaneet rekiste- röinnin, ja jota käytetään takuu- ja pa- lautuspyyntötarkoituksiin.

Mikäli sinulla ilmenee ongelmia, joi- ta valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä ei pysty ratkaisemaan, pyydämme otta- maan yhteyttä asiakaspalvelukeskuk- seemme.

Tämä käsikirja on käännetty toisille kie- lille. Ristiriitatilanteissa englanninkie- llinen versio on pätevä. Tämän käsi- kirjan englanninkielisessä versiossa on käytetty maskuliinista muotoa kuva-amaan myös feminiinistä muotoa.

Jos haluat katsella käsikirjaasi netis- sä tai tulostaa siitä ylimääräisen ver- sion, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com). Huomioi, että käsikirja on saatavana useilla eri kielillä.

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ja komponentit/järjestelmä kuvaukset ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n politiikkaan kuuluu kuitenkin tuotteit- ten jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan niitä aikai- semmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen, valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, tyypejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita velvoittamat- ta itseään mihinkään.

Tässä asiakirjassa olevat kuvat esit- tävät eri kokonaisuuksien tyyppillistä rakennetta, mutta ne eivät välttämättä esitä osien kaikkia yksityiskohtia tai tarkkoja muotoja. Ne esittävät kuiten- kin osia, joilla on sama tai samanlainen tehtävä.

Tekstissä esiintyvät OIKEA ja VASEN viittaavat aina suuntaan kuljettajan paikalta katsottuna (ajoneuvossa istu- taessa).

Tekniset tiedot on ilmoitettu kansain- välisen SI-järjestelmän mukaan, vas- taavat SAE U.S. -tiedot on esitetty suluissa. Ellei erityistä tarkkuutta ole vaadittu, on muutamissa kohdis- sa asioiden helpottamiseksi käytetty muunnon yhteydessä pyöristysksiä.

Suosittelemme alkuperäisten BRP-va- raosien ja -tarvikkeiden käyttöä. Ne on suunniteltu erityisesti sinun ajoneu- voosi ja valmistettu vastaamaan BRP:n korkeita vaatimuksia.

Täydellisiä huolto- ja ylläpitotietoja se- kä lisätietoa varten korjauksista on saa- tavissa *KORJAAMOKÄSIKIRJA*.

# SISÄLLYSLUETTELO

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

<b>ILMOITUS</b> .....	<b>7</b>
<b>JOHDANTO</b> .....	<b>8</b>

### **TURVALLISUUSTIETOJA**

<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>10</b>
-------------------------------------	-----------

<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>13</b>
--------------------------------	-----------

<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>40</b>
-----------------------------------	-----------

Käyttöä edeltävä tarkastus.....	41
---------------------------------	----

Vaatetus.....	42
---------------	----

Kuormien kuljetus.....	43
------------------------	----

Perävaunun veto (jos varusteena).....	43
---------------------------------------	----

Ajoneuvolla työskentely.....	43
------------------------------	----

Huviajelu.....	44
----------------	----

Ympäristö.....	44
----------------	----

Mallirajoitus.....	45
--------------------	----

Maastokäyttö.....	45
-------------------	----

Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet.....	45
---	----

Ylämäkeen ajo.....	46
--------------------	----

Alamäkeen ajo.....	46
--------------------	----

Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo.....	46
---	----

Äkkipudotukset.....	46
---------------------	----

Ajotekniikka.....	47
-------------------	----

Rutiinihuolto.....	53
--------------------	----

<b>RIIPPUVA LIPUKE</b> .....	<b>54</b>
------------------------------	-----------

<b>TUOTTEESSA OLEVIA ETIKETTEJÄ</b> .....	<b>55</b>
---	-----------

### **AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT**

<b>MITEN TUNNISTAA OMA AJONEUVO</b> .....	<b>60</b>
---	-----------

Moottorin tunnistusnumero.....	60
--------------------------------	----

<b>MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS .....</b>	<b>62</b>
<b>PÄÄSTÖVAATIMUKSET .....</b>	<b>63</b>
<b>SISÄÄNAJO .....</b>	<b>64</b>
<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET .....</b>	<b>65</b>
1) Kaasuvipu .....	66
2) 2-veto/4-veto -valitsin .....	66
3) Jarruvipu .....	66
4) Seisontajarru .....	67
5) Vaihdevipu .....	67
6) Monitoimikytkin .....	68
7) Monitoimimittari .....	70
8) 12 voltin pistorasia .....	74
9) Virtalukko .....	74
10) Polttoainesäiliön kansi .....	74
11) Jarrupoljin .....	75
12) Jalkatappi .....	75
13) Keskipaneeli .....	75
14) Takasäilytyslokero .....	76
15) Istuimen salpa .....	76
16) Takatavaratila .....	77
17) Apukoukku .....	77
18) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi .....	77
19) Sulakkeet .....	78
20) Työkalusarja .....	78
21) Mittatikku .....	78
22) Jarruvipunestesäiliö .....	79
23) Jarrupoljinnestesäiliö .....	79
24) Moottorin jäähdytysnestesäiliö .....	79
<b>NESTEET .....</b>	<b>80</b>
Polttoaine .....	80
Moottoriöljy .....	80
Vaihdelaatikon öljy .....	82
Moottorin jäähdytysneste .....	82
Jarruneste .....	83
Akku .....	84
<b>KÄYTTÖOHJEET .....</b>	<b>85</b>
Yleistä .....	85
Käyttöä edeltävä tarkastus .....	85
Moottorin käynnistys .....	86
Vaihtaminen .....	86
2-veto/4-veto -valitsin .....	86
Moottorin pysäytys .....	87
Käytönjälkeinen hoito .....	87

<b>ERIKOISTOIMENPITEET</b> .....	<b>88</b>
Ympäripyöräminen .....	88
Uponnut ajoneuvo .....	88
<b>KUORMA JA SIIRTOKULJETUS</b> .....	<b>89</b>
<b>VIANETSINTÄ</b> .....	<b>91</b>
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>95</b>

## **HUOLTOTIETOJA**

<b>HUOLTOTAULUKKO</b> .....	<b>102</b>
<b>YLEISTÄ</b> .....	<b>106</b>
<b>MOOTTORI</b> .....	<b>107</b>
Öljynvaihto ja öljynsuodattimen vaihto .....	107
Jäähdytysnesteen vaihtaminen .....	108
Ilmansuodatin .....	109
Käyttöhihna .....	109
Portaattoman voimansiirron kannen tyhjennysruuvi .....	109
Venttiilien säätö .....	110
Kipinäsammutin .....	110
Jäähdytin.....	110
<b>VAIHDELAATIKKO</b> .....	<b>112</b>
Öljynvaihto.....	112
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>113</b>
Kaasuvaijerin voitelu .....	113
Kaasuvivun säätö .....	114
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>116</b>
Sytytystulppa .....	116
Akku .....	116
Sulakkeet .....	117
Lampun vaihto .....	118
<b>VOIMANSIIRTO</b> .....	<b>120</b>
Vetoakselin kumisuoja/suojus .....	120
Pyörä .....	120
Pyörien laakereiden kunto .....	120
Renkaat/Pyörät .....	121
<b>JOUSITUS</b> .....	<b>123</b>
Voitelu .....	123
Tarkastus.....	123
Säätö .....	123
<b>JARRU</b> .....	<b>124</b>
Säätö/tarkastus.....	124
Jarrunesteen vaihto.....	124

<b>KORI/RUNKO</b> .....	<b>125</b>
Moottorin alue.....	125
Apukoukun lukitusmekanismin kunto.....	125
Alustan kiinnikkeet.....	125
Istuinkiinnikkeet.....	125
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen .....	125
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT</b> .....	<b>126</b>

## **TAKUU**

<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU POHJOIS-AMERIKASSA: 2007 CAN-AM™ ATV</b> .....	<b>128</b>
<b>BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2007 CAN-AM™ ATV</b> .....	<b>132</b>
<b>BRP EUROOPAN UNIONUN JÄSENMAIDEN RAJOITETTU TAKUU: 2007 CAN-AM™ ATV:T</b> .....	<b>136</b>
<b>YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE</b> .....	<b>141</b>
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS</b> .....	<b>142</b>



---

# ILMOITUS

Tämän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja.

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien vakavaan vaurioitumiseen.

**HUOM:** Merkitsee ohjeiden täyttämistä varten tarvittavaa lisätietoa.

Vaikkei tiedon pelkkä lukeminen poistakaan vaaraa, sen ymmärtäminen ja noudattaminen edesauttaa ajoneuvon oikeata käyttöä.

Voidakseen täysin nauttia tämän ajoneuvon käytön tuomasta ilosta, nautinnosta ja jännityksestä jokaisen käyttäjän TÄYTYY huomioida sekä noudattaa tiettyjä perusohjeita.

# JOHDANTO

Jälleenmyyjä on varmaan antanut joi-  
takin perustietoja uuden ajoneuvon  
erityisistä hallintalaitteista ja ominai-  
suuksista. Käytä aikaa tutustuaksesi  
tähän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin  
varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUT-  
TA KOSKEVAAN VIDEOKASETTIIN*,  
jonka sait tämän ajoneuvon mukana.  
Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä  
sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen  
sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä  
tai kokenut ajaja, on oman turvalli-  
suutesi takia tärkeätä tuntea tämän  
ajoneuvon hallintalaitteet ja ominai-  
suudet. Yhtä tärkeätä on tietää kuinka  
ajaa oikealla tavalla.

lästä, kokemuksesta tai paikallisista  
määräyksistä riippumatta on aina jär-  
kevää, että sinä, tai kuka tahansa ajo-  
neuvoasi ajava henkilö käy hyväksytyin  
turva-ajokurssin. Kysy omalta jälleen-  
myyjältäsi tai paikallisilta viranomai-  
silta paikkakunnallasi järjestettävistä  
kurseista. Mikäli olet täysin koke-  
maton kuljettaja, suorita kurssi ennen  
ensimmäistä ajokertaasi. Kouluttajan  
pitäisi voida antaa ohjeita paikallisista  
olosuhteista ja alueelle tyypillisistä  
turvakäytännöistä.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakun-  
nittain. Kullakin paikkakunnalla sääolo-  
suhteet voivat vaihdella rajusti sekä  
ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai  
metsässä tai suolla ajamisesta. Ku-  
kin ympäristö voi vaatia kuljettajal-  
ta enemmän huolellisuutta ja taitoa.  
Osoita hyvää arvostelukykä. Etene  
aina varoen. Älä ota tarpeettomia ris-  
kejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin,  
tai mahdollisesti vahingoittua.

Tämän käsikirjan sisältö antaa sellaisia  
ajamiseen liittyviä ohjeita, jotka muut  
käyttäjät ovat todenneet luotettavik-  
si. Ne eivät ole kattavia toimenpiteitä,  
joilla onnettomuudet vältetään. Ajoko-  
kemukseesi vaikuttaa näiden tietojen  
soveltaminen, henkinen ja fyysinen  
kuntosi sekä erityisesti maasto-olo-  
suhteet ja oma kykysi sietää riskejä.  
Pidä hauskaa... ja aja vastuunalaisesti.

Tämän käsikirjan tarkoitus on tutustut-  
taa uuden ajoneuvon omistaja/käyttä-  
jä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpi-  
toon ja turvalliseen käyttöön. Ne ovat  
välttämättömiä tuotteen oikeata käyt-  
töä varten.

Otamme mielellämme vastaan komen-  
teitteja tämän käsikirjan, *TURVALLI-  
SUUTTA KOSKEVAN VIDEOKASETIN*  
tai tuotteessa olevien varoitusten si-  
sällöstä ja muodosta.

# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

Tämä ajoneuvo ei käyttyädy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot, mukaanluettuina moottoripyörät ja autot. Kolarit tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

## VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

△ Lue tämä käsikirja ja kaikki tuotteissa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUTTA KOSKEVA VIDEOKASETTI* ennen käyttöä.

△ Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista koulutusta. Käy **harjoituskurssi**. Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**Vain USA ja Kanada:** kun haluat lisätietoja sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista, soita Specialty Vehicle Institute of America (Amerikan erikoisajoneuvolaitos), numero 1 800 877-2887, tai Kanadassa Canada Safety Council (Kanadan turvaneuvosto) 1 (613) 739-1535, alanumero 227.

△ Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.

△ Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla.

△ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäälystetyllä pinnalla, mukaanluettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.

△ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä.

△ Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksyttyä, hyvin istuvaa kypärää. Myös silmäsuojaimia (suojalasit tai naamasuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaisia paitaa tai jakkua, ja pitkiä housuja pitäisi käyttää.

△ Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista tai ajon aikana.

△ Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

△ Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.

△ Tarkasta, että ajoneuvosi on hyvässä käyttökunnossa aina, kun käytät sitä. Noudata aina tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

△ Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjauskaivoissa ja kummatkin jalat jalkatapeilla.

△ Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

△ Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

- ⚠ Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käänny liian kovalla nopeudella.
- ⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla mäissä, jotka ovat liian jyrkkiä ajoneuvon suorituskykyyn tai omiin kykyihisi nähden. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.
- ⚠ Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaista mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- ⚠ Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas. Siirrä painoasi taaksepäin. Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.
- ⚠ Noudata aina ajaessasi rinteiden poikki edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaista mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painoasi ajoneuvon ylämäen puolelle. Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki menemistä.
- ⚠ Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.
- ⚠ Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat uudella alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä.
- ⚠ Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luistoa tai liukumista turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.

⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvemmissä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Kuivaa tarvittaessa kitkan avulla jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.

⚠ Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti, kun tie on selvä.

⚠ Käytä aina edempänä tässä käsikirjassa määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

⚠ Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvon asentamalla siihen lisävarusteita väärin, älä myöskään käytä lisävarusteita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan kuljettamiseen.

⚠ Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja peräkärryn hinaukseen tässä käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

⚠ Kun tarvitset LISÄTIETOJA ATV-TURVALLISUUDESTA, kysy valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista,  
**Vain USA ja Kanada:** soita Specialty Vehicle Institute of America (Amerikan erikoisajoneuvolaitokseen) (SVIA), numero 1 800 877-2887 tai Kanadassa Canada Safety Council (Kanadan turvaneuvosto) (CSC) numeroon 1 (613) 739-1535, alanumero 227.

# KÄYTTÖVAROITUKSIA

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

United States Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) on vaatinut seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, ja niiden pitää olla tässä käsikirjassa kaikkia maastoajoneuvoja varten.

**HUOM:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## VAROITUS



V00A0AQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos ajaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja tässä käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä.



V00A01Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.





V00A02Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

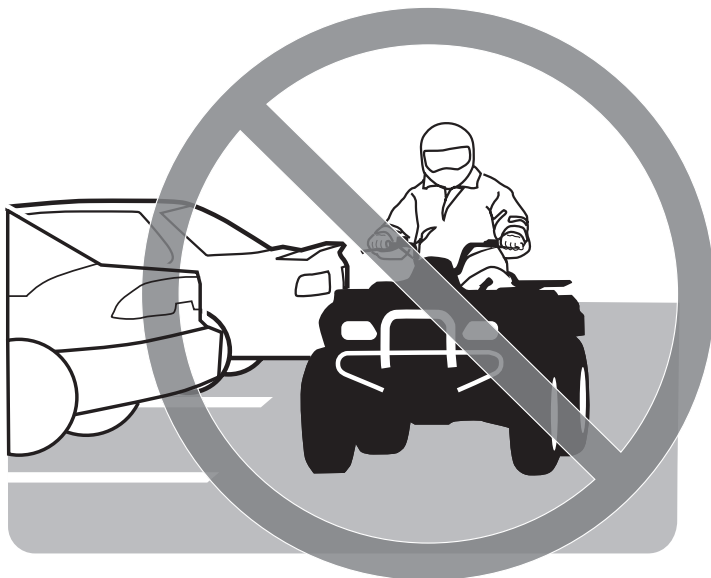
### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajia. Vaikka siinä on pitkä, ajajan vapaan liikuttamisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.



V00A03Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinoilla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat on suunniteltu ainoastaan maastoajoa varten, ei kestopäällysteellä ajamiseen. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti tämän ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaanluettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.



V00A04Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Useissa lääneissä tai osavaltioissa on ajo tällä ajoneuvolla yleisillä kaduilla, teillä ja maanteillä on kielletty.



V00A06Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksytyä kypärää, silmäsuojaimia ja suojaavia vaatteita.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Seuraavat kohdat koskevat kaikkia ATV:n kuljettajia:

- ajo ilman hyväksytyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan
- ajo ilman silmäsuojuksia lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen
- ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksytyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- silmäsuojaimia (suojalaseja tai naamasuojaa)
- hanskoja ja saappaita
- pitkähihaista paitaa tai jakkua
- pitkiä housuja.



V00A07Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyyn.

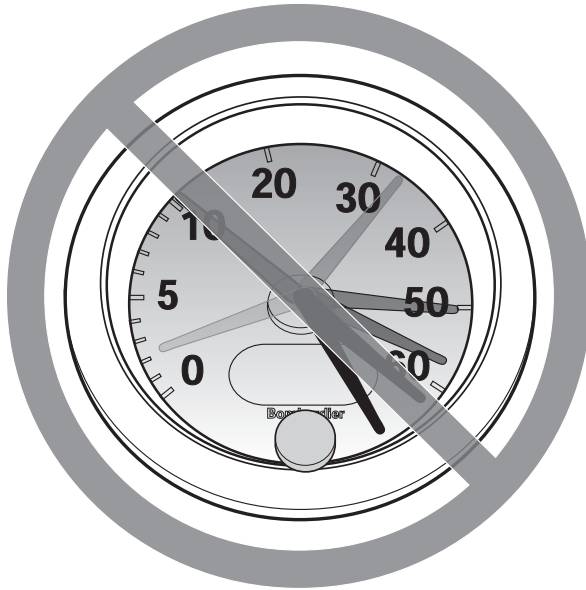
Voi hidastaa reaktiota.

Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista tai ajon aikana.



V00A08Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

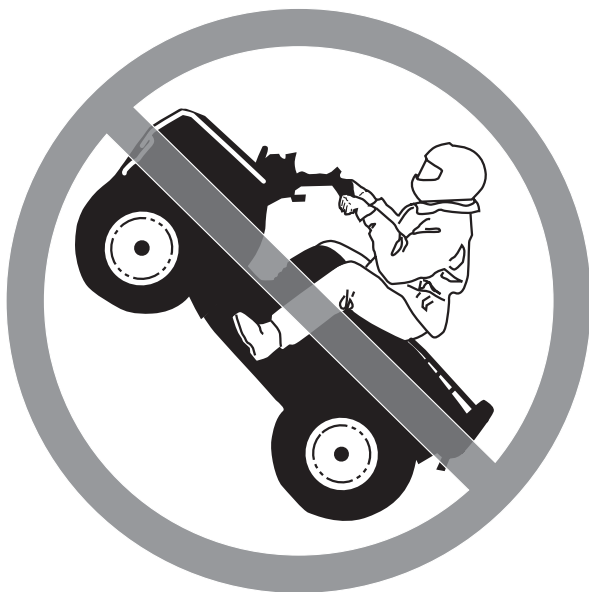
Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.



V00A09Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä 'leveillä'.

## VAROITUS

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta aina, että ajoneuvo on turvallisessa käyttökunnossa joka kerta kun käytät sitä.

Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huolto-toimenpiteitä ja -välejä.

## VAROITUS

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Vakava vahingoittuminen tai kuolema voi olla seurauksena, jos ajoneuvo ja/tai kuljettaja menee jään läpi.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.





V00A0BQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

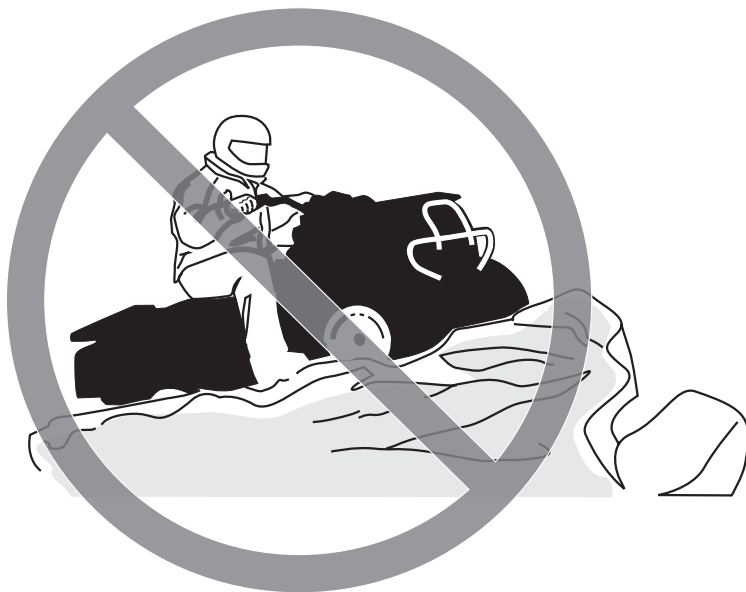
Käsien irrottaminen ohjaukshavasta tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyä, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjaukshavassa ja kummatkin jalat jalkatuissa.



V00A0CQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen tai hallinnan menettämiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

## VAROITUS



V00A0DQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörimiseen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.



V00A0EQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvon hallinnan, mikä johtaa kolariin tai ympäripyörähämiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.



V00A00Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörähtää helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sulle tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.



V00A0FQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.



V00A0GQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen laskeminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja mäen alaspäin ajamismenetelmiä. **HUOM!** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas.

Siirrä painoasi taaksepäin.

Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.



V00A0HQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

### ***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaista mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maainesta.

Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle.





V00A01Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

### ***Jos vauhti loppuu:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

### ***Jos alat rullata taaksepäin:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.



V00A0JQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.



V00A0KQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.



V00A0LQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä, tai edempänä tässä käsikirjassa määritettyä syvämmässä vedessä.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.



V00A0MQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.



V00A00Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärinen renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käsikirjassa tälle ajoneuvolle määritellyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.



V00A0NQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääränlaisia muutoksia.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääränlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääränlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja tarvikkeiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.



V00A0PQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuna kuljettaja, sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käsikirjassa kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.



## VAROITUS



V03M01Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä. Pyydämme kuitenkin käyttämään muutaman minuutin tämän käsikirjan lukemiseen kokonaan ennen ajoneuvon käyttöä.

Tässä käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankkimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV-kerhoista, tai tunnustetulta ATV-koulutusjärjestöltä, tai ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**Vain USA ja Kanada:** kun haluat lisätietoja sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskurssista, soita Specialty Vehicle Institute of America (Amerikan erikoisajoneuvolaitos), numero 1 800 877-2887, tai Kanadassa Canada Safety Council (Kanadan turvaneuvosto) 1 (613) 739-1535, alanumero 227.

U.S. Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) eivätkä kaikki maastoajoneuvojen valmistajat suosittele, että alle 16-vuotiaat eivät ajaisi yli 90 cm<sup>3</sup>:n moottorilla varustetulla ATV:llä. Lasten turvallisuuden takia suosittelemme, että myös sinä noudatat tätä suositusta sekä valvot, että muutkin noudattavat. Vain sinä pystyt arvioimaan jonkun matkustajan kyvyn ymmärtää riskit ja käyttää ajoneuvoa turvallisesti.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörittämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohkenet maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutaikin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Älä koskaan oleta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkköjen, pehmeämmän tai kovemman "alustan", tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, paras neuvo on yleensä välittömästi nousta pois... kaatumisen VASTAKAISelta puolelta!

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

On erittäin tärkeätä suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei tätä tehdä, voi seurauksena olla vakava vahingoittuminen tai kuolema.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina:

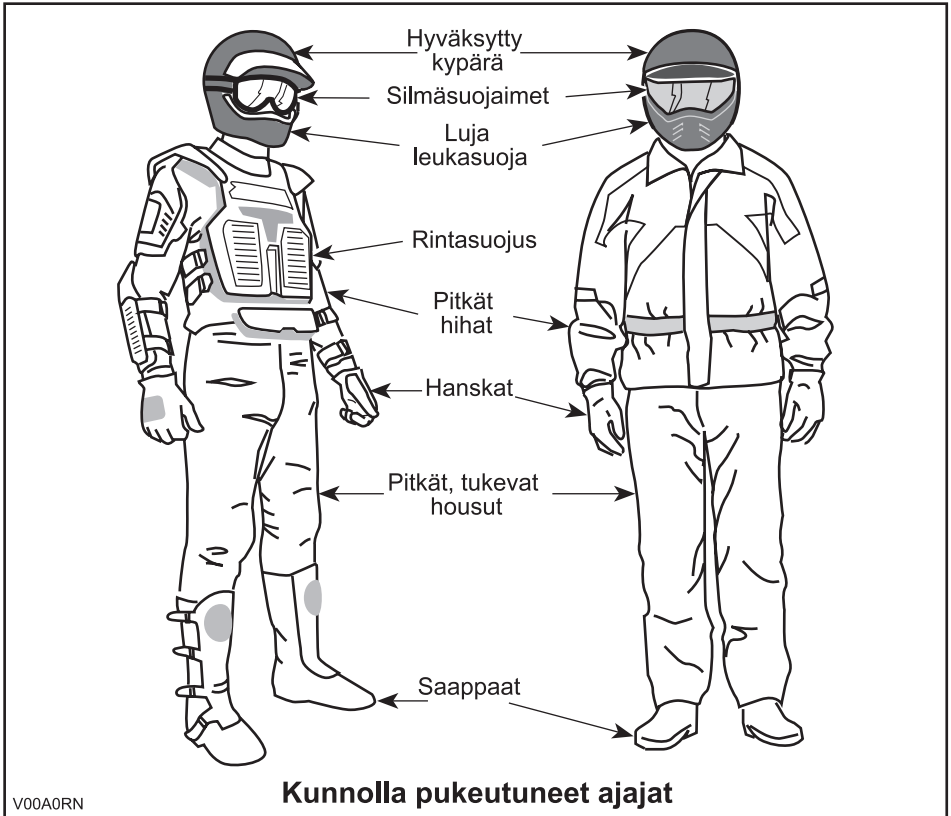
- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmista, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.
- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipuja ja jarrupoljinta. Vipujen ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
- Varmista, että vaihdevipu toimii, palauta se sitten PARK(KI) -asentoon.
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa/vaihde-laatikossa tai voimansiirron osissa ole vuotoja.
- Puhdista etuvalot ja perävalo.
- Varmistu, että keskipaneeli ja takasäilytyslokeron kansi on kunnolla kiinni.
- Varmistu, että istuimen salpa on kunnolla kiinni.

- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty tavatilan silmukoihin.
- Katso ja kokeile moottorin seisoesassa, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.
- Tarkasta virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen, ajovalojen, perävalon ja merkivalojen toiminta.
- Käynnistä moottori, irrota seisontajarru ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen.
- Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta.

**Korjaa mahdollisesti esiintyneet ongelmat ennen ajamista. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.**

## Vaatetus

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. On kuitenkin tärkeää, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, jotka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suojaseihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.



## **Kuormien kuljetus**

Kaikki ajoneuvon tavaratelineellä/-telineillä kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon hallintaan ja vakavuuteen. Tästä syystä ei pidä ylittää tehtaan antamia maksimikuormia. Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni ja ettei se haittaa ajoneuvon hallintaa. Huomioi aina, että "kuorma" voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pen-saikkoon tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää etu- tai takava-loa.

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaika niissä on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, niitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta, tai käytä tavaratilaa matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

## **Perävaunun veto (jos varusteena)**

Perävaunua vetävällä ajoneuvolla ajaminen lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvon perässä käytetään perävaunua, varmistu että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa pidennin.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla. Ajoneuvon jarrutusmatka saattaa pidentyä, jos perävaunussa on raskaita kuormia, etenkin kaltevilla pinnoilla. Varo luistoa tai liukumista. Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdyttyäsi tai pysäköityäsi. Varmistu, että kuorma on perävaunussa tasaisesti jakautunut. Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle. Älä käänny kovassa vauhdissa.

## **Ajoneuvolla työskentely**

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Can-Am -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Noudata kuitenkin aina tämän ajoneuvon kuormituskykyä. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on yhtä tärkeätä noudattaa lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Vältä raskaiden kuormien vetämisestä tai ajoneuvon käsittelystä johtuvia fyysisiä rasituksia (Jatka lukemalla seuraava osa: *HUVIAJELU*).

## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikyky nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös "kykyysi arvioida" kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo - kuten mikään muukaan ajoneuvo - ei pysty pysähtymään äkillisesti "kuin seinään".

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin. Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen ajamista tai ajon aikana! Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie mukanasasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

## Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähjöstä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitalle herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden... tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. "Kulje kevyesti".

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta... "vie mukanasasi, minkä toitkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä syytä nuotioita, ellei sinulla ole siihen lupaa... eikä silloinkaan, jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## **Mallirajoitus**

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määrällään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## **Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelet, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineksia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Ajoneuvon maastoon vievän ajajan on valittava äärimmäisen tarkasti turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## **Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventtiili kiinni-asentoon.

## Ylämäkeen ajo

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Näin tehdessään, kun ajoneuvon etuosa asettuu sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, voi ajoneuvo kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisiukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

## Alamäkeen ajo

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Näin ollen on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen". Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Mahdollisuuksien mukaan vältä tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörähdysten. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyöräytymiseen.

## Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.



Älä yritä selvittää äkkijyrkänneiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

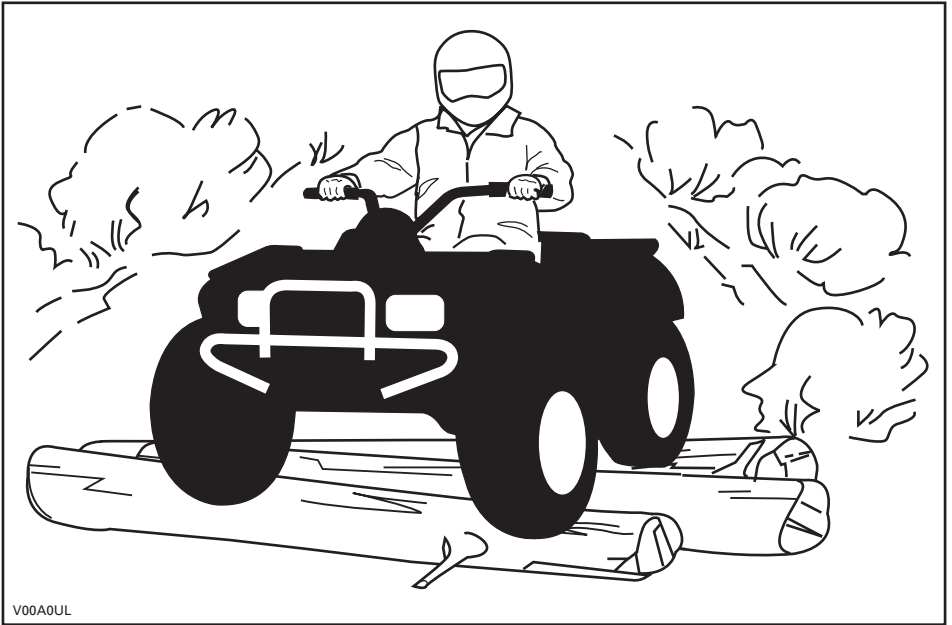


## Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvalista etenemistä varten. Tilastojen mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja loukkaantumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se, etkä sinä, pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa. "Takapyörällä" ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita, ja niitä pitäisi aina välttää.

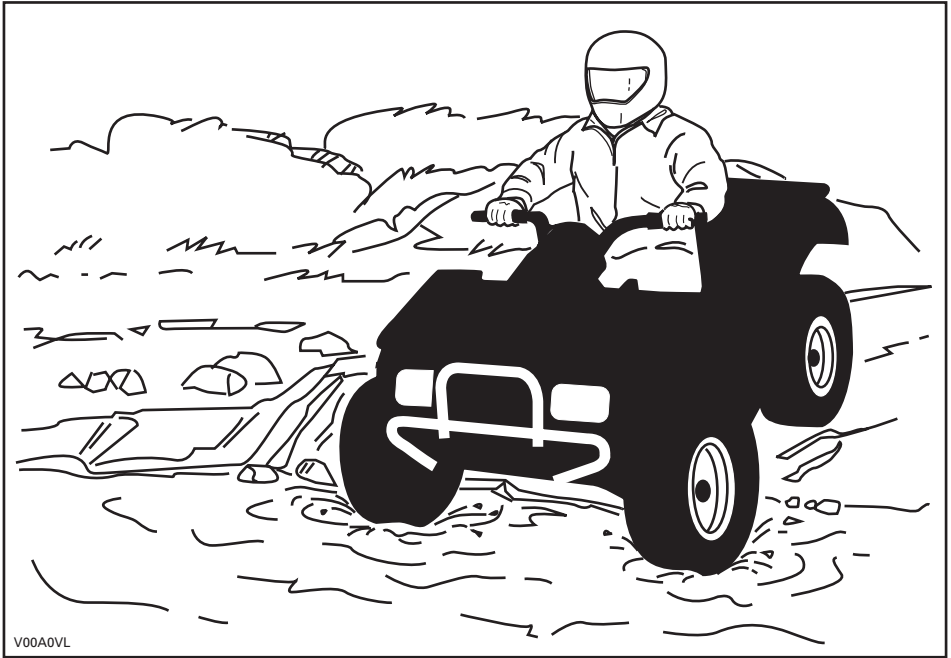
Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauskahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.



Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa "erittäin tiheää röykkyä" tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla "seisten" tai kyykyssä. Hidasta ja vaimenna iskuja jalkajoustoilla.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu teillä tai maanteillä ajoa varten. Useimmilla paikkakunnilla se on laitonta. Ajoneuvolla ajo teillä tai maanteillä voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa. Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäälystetyllä tiellä ajoon. Kestopäälyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan. Teillä tai pehmeillä penkoilla ajo voi hämmentää muita tielläliikkuja, etenkin jos valot ovat päällä. Jos on ylitettävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkailla ja näyttää ohjeita muille ajajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuisen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi "kellua" ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaista pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä ylitä mennä veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voi heittää sinut pois ajoneuvosta.



Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja noustuasi ajoneuvolla vedestä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä "monttuja" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

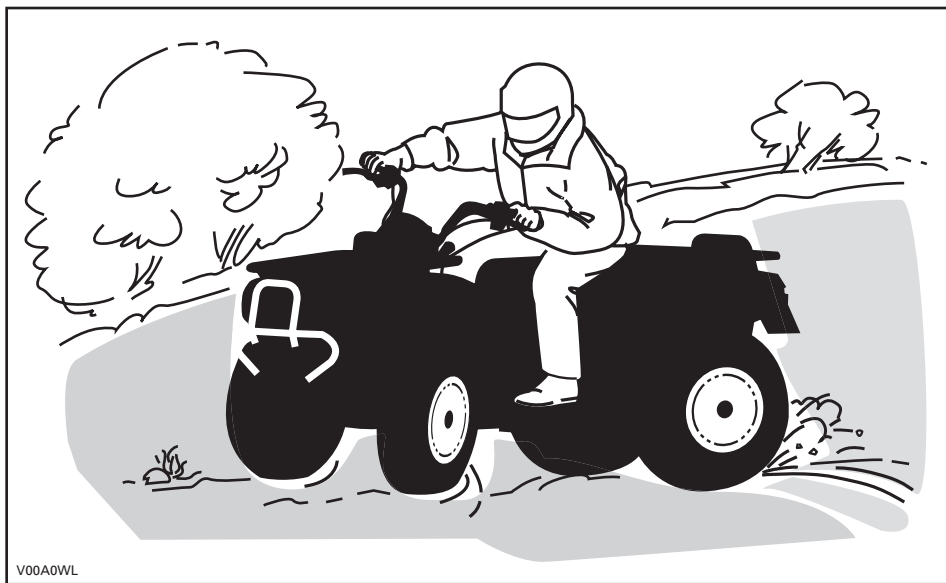
Jos tiesi johtaa jäätäneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä... se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Jos emmit, älä ylitä.

Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä "kaasuta äkkinäisesti". Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

Hiekalla ja hiekkadyyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai "pyörien uppoutumisen". Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on, jälleen, hidastaminen ja olosuhteiden visusti silmälläpitäminen.

Hiekkadyyneillä ajettaessa suosittelaa ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityypistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen... aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrutusmatkaan. Muista, että "äkinäinen kaasuttaminen" tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista ajajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.



V00A0WL

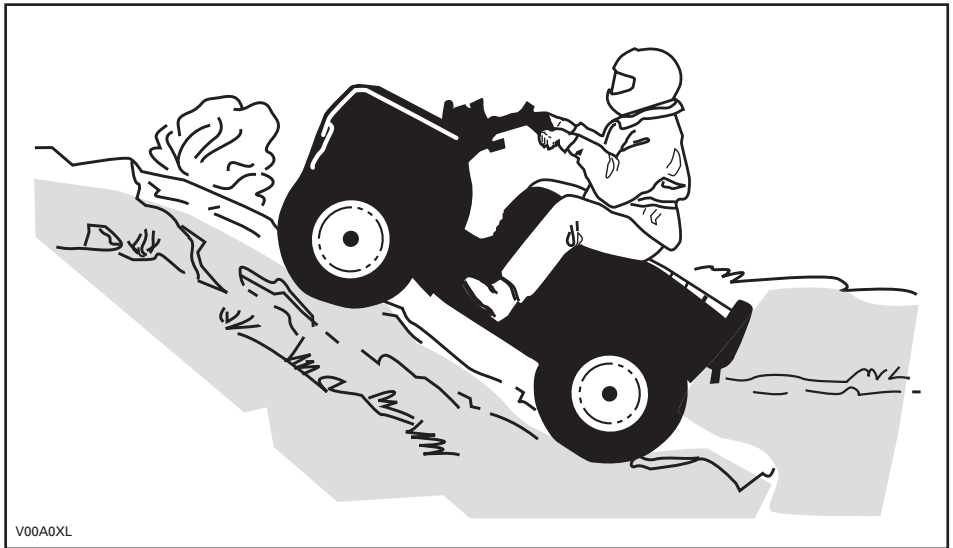
Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä. Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

"Reitillä" olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Ne on syytä välttää aina kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten ne on syytä välttää. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti... lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä "kaasuta äkinäisesti". Pidä ohjaustangosta kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeää seikkaa... varaudu liukkaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin ja... käytä ruumiinpainoa oikein.

## Ylämäki

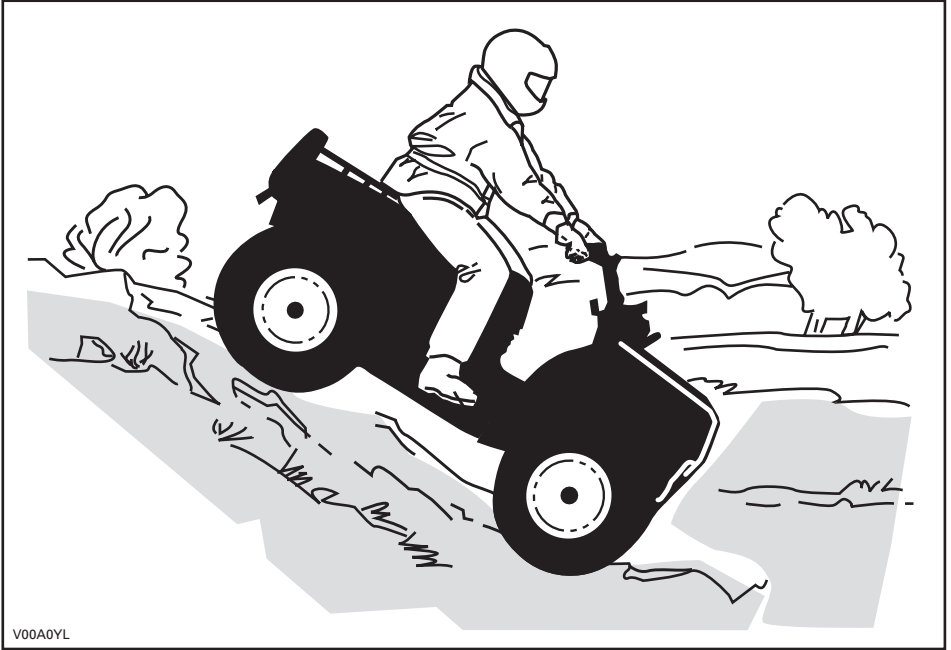
Pidä ruumiinpaino edessä mäenharjannetta kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle, kiihdytä sitten ja tarvittaessa suorita vaihtaminen nopeasti ajaessasi ylöspäin. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ajoneuvon nokka voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee "U"-käännös tai "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



V00A0XL

## Alamäki

Pidä ruumiinpainosi takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.



Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein riskialttiimmista ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeätä pitää ruumiinpaino AINA ylärinteen puolella... ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.



## Rutiinihuolto

Kun olet lopettanut ajamisen, on viisasta poistaa kasautunut lumi, jää, muta ja piintynyt lika. Puhdistaminen auttaa pitämään ajoneuvon pitempään hyvässä kunnossa jälleenmyyntiä varten ja se estää mahdolliset alttiudet vahingoille ajoneuvon seuraavan käytön aikana. Pese ajoneuvo lämpimällä saippuavedellä ja anna sen kuivua. (Voit kuivata pyyhkeellä.) Älä pese ajoneuvoa ulkona pakkasessa. Suorita asiaankuuluva voitelu *HUOLTO*-osassa kuvatulla tavalla.

Tämän käsikirjan sisällön huomioon ottaminen on osa turvallisuuteen tähtäävää vastuutasi. Siinä on arvokkaita ajoneuvosi oikeata kunnossapitoa koskevia neuvoja. Mikäli tarvitset lisäapua, on valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäsi aina valmis auttamaan.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

Pyörien ja/tai renkaiden koon vaihtaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen. Väärät rengaspaineet voivat johtaa renkaan tyhjenemiseen tai renkaan liikkumiseen vanteellaan, renkaan hukkumiseen tai vaurioitumiseen. Vaurioituneet pyörät tai renkaat pitäisi aina vaihtaa.

# RIIPPUVA LIPUKE

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältävä riippuva lipuke ja kilpiä.

Jokaisen tällä ajoneuvolla ajavan pitää lukea ja ymmärtää nämä tiedot ennen ajamista.

## S URHEILUMALLI

TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN VAIN KOKENEITA KULJETTAJIA VARTEN.

PELKKÄ KULJETTAJA - EI MATKUSTAJIA.

EI ALLE 16-VUOTIASTA KULJETTAJAA.

TÄMÄN LUOKAN S (SPORT) ATV ON PELKÄSTÄÄN MAASTOAJOKÄYTTÖÖN TARKOITETTU SUURTEHO-ATV. SE ON TARKOITETTU URHEILULLISEEN VAPAA-AJAN JA KILPAILUKÄYTTÖÖN TAITAVILLE JA HUOMATTAVAN KOKENEILLE AJAJILLE.

ATV:LLÄ AJOTAIDON OPPIMISEEN TARKOITETTUJA HARJOITUSKURSEJA JÄRJESTETÄÄNKYSY TIETOA JÄLLEENMYYJÄLTÄSI.

KYSY JÄLLEENMYYJÄLTÄSI TIETOJA ATV:N KÄYTTÖÖN LIITTYVISTÄ KANSALLISISTA TAI PAIKALLISISTA LAEISTA JA ASETUKSISTA.

TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYyntiÄ

V02M0FL

704900923

## ! VAROITUS

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.



KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAUS-TEITÄ.

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ YLEISELLÄ TEILLÄ.

ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.

ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMAIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- Ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- Kyykhiisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- Yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- Matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

AINA:

- Käytä oikeasta ajotekniikkaa ja vältä ajoneuvon ympäröivien ihmisten maissa, epätasaisessa maastossa ja käännöksissä.
- Vältä asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsitteilyyn ja hallintaan.

LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA, NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.

## Vain USA ja Kanada

AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:

XXXXX

EPA-VARMENNUTTU

NER (NORMALISOITU PÄÄSTÖARVO) =  X

0-10 ASTEIKKOLLA, 0 OLLESSA PUHTAIN

\* EI SAA POISTAA ENNEN MYyntiÄ



704901107

vmo2006-005-009\_en



# TUOTTEESSA OLEVIA ETIKETTEJÄ

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

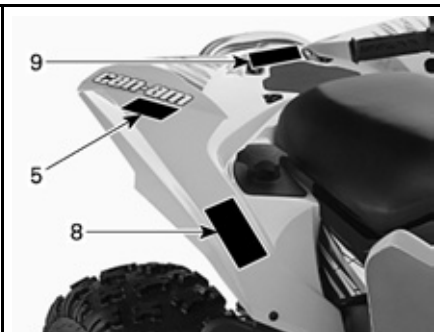
**HUOM:** Seuraavat tässä käsikirjassa käytetyt kuvat ovat vain esimerkkejä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.



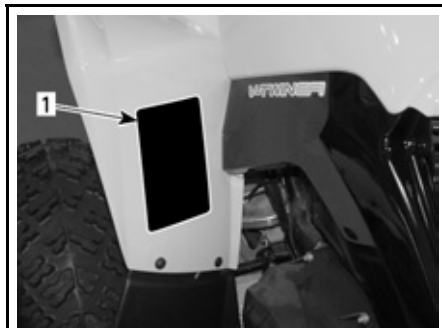
vmo2007-015-001\_a



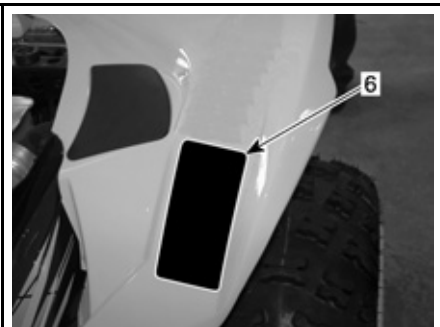
vmo2007-015-004\_a



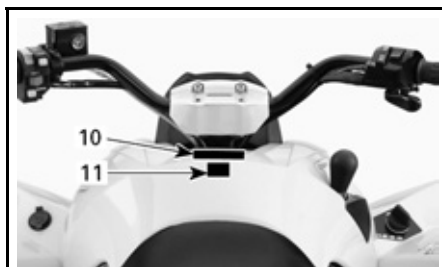
vmo2007-015-002\_a



vmo2007-015-006\_a



vmo2007-015-003\_a




vmo2007-015-005\_a

## Kilpi 1

**VAROITUS**

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN VAHINGOITUMISEEN tai KUOLEMAAN.

			
KÄYTTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.	ÄLÄ KOSKAAN KÄYTTÄ YLEISILLÄ TELLÄ.	ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.	ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA.

**ÄLÄ KOSKAAN aja:**

- ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

**AINA:**

- käyttä oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäröivien väkijoukkojen, epätasaisessa maastossa ja käännoksissa.
- välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsitteilyyn ja hallintaan.

**LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA, NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

704 900 011

V01M01Z

## Kilpi 2

**VAROITUS**

**ALLE 16**

Mikäli olet alle 16-vuotias, tällä ATV:llä ajaminen lisää riskiä VAHINGOITTUA VAKAVASTI tai KUOLLA.  
ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ATV:llä, jos olet alle 16-vuotias.

704 900 011

V01M02Z

## Kilpi 3

**VAROITUS**

- ATV PITÄÄ pysäyttää ennen vaihtamista.
- Paina aina jalkajarrua kun vaihdat parkista (P) ja vapaalta (N).

704 900 470

V07M06Y

## Kilpi 4

**VAROITUS**


ATV PITÄÄ pysäyttää ennen nelipyörävedon kytkemistä päälle tai pois päältä.  
Mikäli kytkeminen suoritetaan ajettaessa, voi syntyä mekaaninen vaurio.

704 900 471

V07M07Y

## Kilpi 5

**VAROITUS**



ÄLÄ KOSKAAN aja matkustajana. Matkustajat voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen, josta seuraa VAKAVA VAHINGOITTUMINEN tai KUOLEMA.

704 900 005

V01M07Z

## Kilpi 6



# VAROITUS

Väärä rengaspaine tai ylikuormitus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen johtaen VAKAAN VAHINGOITTUMISEEN tai KUOLEMAAN.

KUORMA	RENGASPAINEN KYLMÄNÄ
ENIN-TÄÄN XXX kg (XXX lb)	EDESSÄ MAKS: XX,X kPa (X,X psi) MIN: XX,X kPa (X,X psi) TAKANA MAKS: XX,X kPa (X,X psi) MIN: XX,X kPa (X,X psi)

Pidä AINA oikea, esitetty rengaspaine. **ÄLÄ KOSKAAN** säädä rengaspainetta alle minimin. Renkas voisi irrota vanteelta. **ÄLÄ KOSKAAN** ylitä ajoneuvon XXX kg:n (XXX lb) kuormituskykyä, mukaan luettuina kuljettajan, kuorman, lisävarusteiden ja perävauvon aisan painot.

704901289

vmo2007-015-019\_en

## Kilpi 7

### EMISSION CONTROL INFORMATION

THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO [XXXX] U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR ATV SI ENGINES.



ENGINE FAMILY	XXXXX.XXXXXX	MOOTTORISARJA
CERTIFICATION STANDARD (FEI)	XXXXXXXXXXXXXXXX	TYYPPIHYVÄKSYNTÄSTANDARDI (FEI)
ENGINE DISPLACEMENT	XXXXXXXXXX	MOOTTORIN SYLINTERILAVUUS
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX	PKKOKASUJEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ

### PÄÄSTÖTIETO

TÄSSÄ AJONEUVOSSA ON HYVÄKSYTTY KÄYTETTÄVÄKSI LVIJYNTÄ BENSINIÄ, JOKA TÄYTTÄÄ [XXXX] U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION -PÄÄSTÖMÄÄRÄYKSET MAASTOAJONEUVOJEN MOOTTOREILLE.

SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS  
KATSO HUOLTOTIEDOT KÄSIKIRJASTA  
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

vmo2007-002-002

**SIJAITSEE ISTUIMEN ALLA, RUNGON YLEMPELLÄ TANGOLLA**

## Kilpi 8



- (DA) FND OG LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN, OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.
- (NL) ZOEK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEES HEM, HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.
- (FR) LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR, SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS, PAKANNAN JA LUE KÄYTTÄJÄN OPAS. NOUDATA KAIKKIA KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.
- (FI) BETRIEBSANLEITUNG AUSFINDIG MACHEN UND LÉSEN, ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.
- (DE) ВРЕМЯ КАН ДВАБАЗЕ ТОН ОДНГО ХЕПІЗІТН. АКО ОДВЕБІТЕ ОДЄЗ ТІЗ ОДНГІЄЗ КАН ПІРОБІДОТІОНІЄЗ.
- (EL) LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.
- (IT) LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO, OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.
- (PT) UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR, ATENVERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.
- (ES) TA REDA PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN. UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.
- (SV)



704 901 177

vmo2006-014-003\_a

**VAIN KANSAINVÄLISET MALLIT**

## Kilpi 9



### VAROITUS

- Äli KOSKAAN kuljeta matkustajaa kulkuneuvoon.
- MAKSIMI TAKAKUORMA: XX kg (XX lbs) tasaisesti jaettuina.

704 901 333

vmo2007-015-020\_en

## Kilpi 10



### VAROITUS

Tämän ATV:n suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi maastoajoneuvojen suorituskyvyn. Tämä luokka S (sport) on pelkästään maastoajoon tarkoitettu suurteho-ATV. Se on tarkoitettu urheilulliseen vapaa-ajan ja kilpailukäyttöön taitaville ja huomattavan kokeneille ajajille.

704 900 000

V02M05Y

## Kilpi 11



# ***AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT***

# MITEN TUNNISTAA OMA AJONEUVO

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP Inc. ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja antamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumero



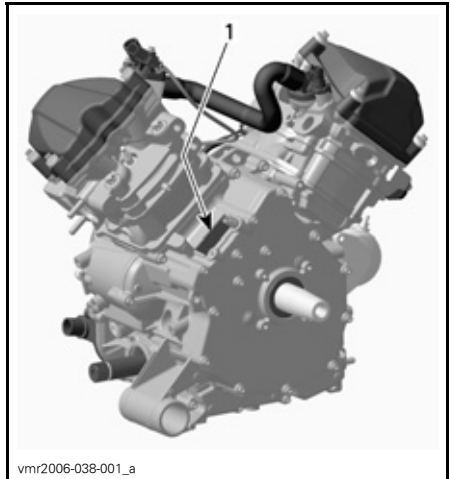
### TYYPILLINEN — AJONEUVON SARJANUMEROKILPI

1. VIN (ajoneuvon tunnistusnumero)
2. Mallinumero



1. Ajoneuvon sarjanumerokilven sijainti

## Moottorin tunnistusnumero



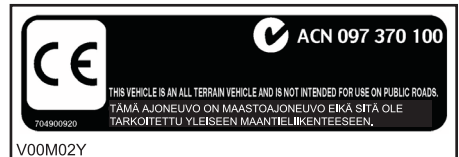
### TYYPILLINEN — MOOTTORIN SARJANUMEROKILPI

1. EIN (moottorin tunnistusnumero)

## Kelpoisuuskilpi

Tämä kilpi osoittaa ajoneuvon vaatimustenmukaisuuden useassa maassa.

KILVEN SIJAINTI	
Renegade	Istuimen alla, rungon ylemmällä tangolla



USA JA KANADA



*MUUT MAAILMAN MAAT*

---

# MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS

*Vain USA ja Kanada*

## **Meluntorjuntajärjestelmän vahingoittaminen on kiellettyä!**

Yhdysvaltain liittovaltiolaki ja Kanadan läänilait voivat kieltää seuraavat toimenpiteet tai niiden aiheuttamisen:

1. Uuteen ajoneuvoon meluntorjuntaa varten sisällytettyjen laitteitten tai rakennneosien kenenkään toimesta poistaminen tai toimimattomaksi saattaminen ennen sen myyntiä tai toimittamista lopulliselle ostajalle tai sen ollessa käytössä, muuta kuin huolto-, korjaus- tai vaihtamistarkoituksessa, tai
2. Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun tällainen laite tai rakenneosa on irrotettu tai saatettu toimimattomaksi kenen tahansa toimesta.

## **Seuraavassa on lueteltu väärentämiseksi katsottavat toimenpiteet:**

1. Äänenvaimentimen tai minkään muun moottorin pakokaasuja pois ohjaavan moottorin osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
2. Minkä tahansa imujärjestelmän osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
3. Ajoneuvon liikkuvien osien, tai pako- tai imujärjestelmän osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan määrittämiin osiin.
4. Kunnollisen ylläpidon puute.



---

# PÄÄSTÖVAATIMUKSET

## ***Vain USA***

California Air Resources Board (Kalifornian ilmastovaliokunta) (CARB) vaatii, että ajoneuvosi noudattaa sovellettavia pakokaasupäästöjen standardeja koko sen käyttöajan ajan, kun sitä käytetään ja ylläpidetään annettujen ohjeiden mukaan.

Kalifornian ajoneuvorekisteröinnin yhteydessä saa vuosittain poikkeamista osoittavan punaisen etiketin (samoin kuin vihreän etiketin). Ajoneuvon tunnistusnumero (siinä oleva 8. merkki) ilmaisee asiaankuuluvan kilven.

AJONEUVOLUOKKA	VIN 8. MERKKI
Poikkeamista osoittava punainen etiketti	Merkin on oltava C tai 3
Noudattava vihreä etiketti	Mikä tahansa alfanumeerinen merkki muu kuin C tai 3

---

# SISÄÄNAJO

## Moottori

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin sisäänajon ennen kuin sillä ajetaan jatkuvasti täydellä kaasulla.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan sekoita öljyä polttoaineeseen. Tässä ajoneuvossa on 4-tahtikone. Öljyä saa lisätä vain moottorin kampikammioon.

Tänä aikana pitäisi kaasuttaa korkeintaan  $\frac{3}{4}$  maksimistaan. Hyvään sisäänajoon kuuluu kuitenkin lyhyitä täyskaasutuksia ja nopeuden vaihte-luita. Jatkuvat kiihdytykset täydellä kaasulla, pitkät ajot täydellä nopeudella ja moottorin ylikuumentuminen ovat vahingollisia sisäänajon aikana.

## Hihna

Uusi hihna vaatii 50 km:n (30 mailia) sisäänajon. Vältä voimakasta kiihdyttämistä/hidastamista, kuorman vetoa tai ajelemista täydellä vauhdilla.

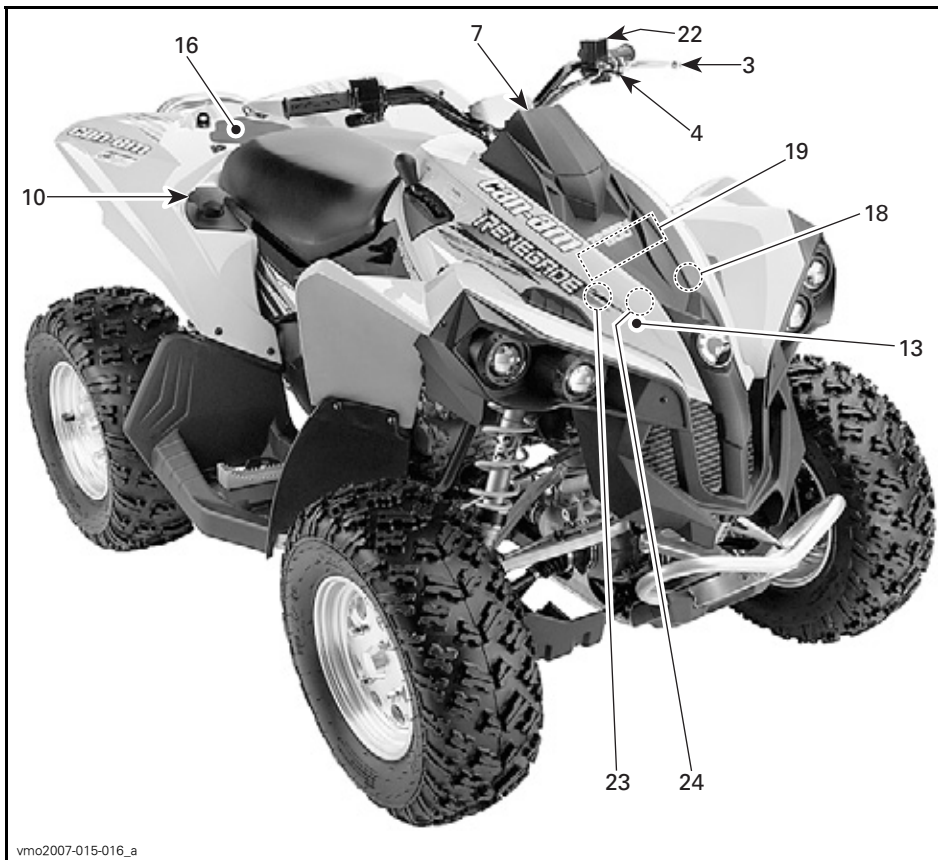
## 10 tunnin tarkastus

**HUOM:** 10 tunnin tarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

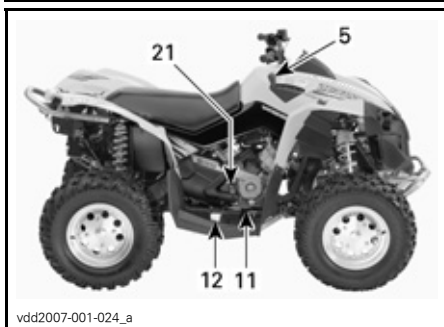
Samoin kuin minkä tahansa mekaanisen laitteen kohdalla, suosittelemme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin, tai 300 km:n (185 mailia), tai 30 päivän jälkeen ostohetkestä lukien, mikä ensin kohdalle osuu. Tarkastuksen yhteydessä on myös mahdollisuus keskustella ensimmäisten käyttötuntien aikana esille tulleista kysymyksistä.

# HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET

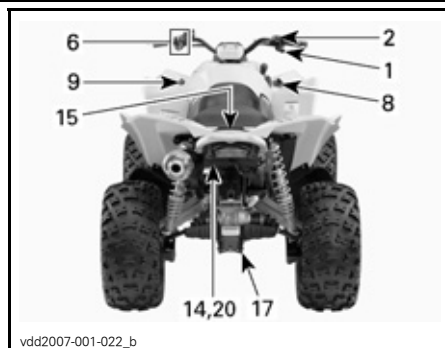
HUOM: Jotkut hallintalaitteet/mittarit/varusteet ovat vapaavalintaisia.



vmo2007-015-016\_a



vdd2007-001-024\_a



vdd2007-001-022\_b

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

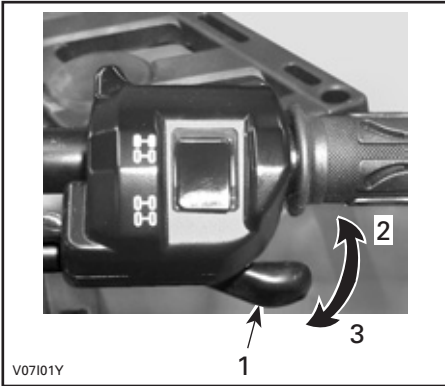
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Tässä osassa kuvataan ajoneuvosi eri hallintalaitteiden perustointoja. Katso lisätietoja tietyn hallintalaitteen käytöstä joidenkin toisten laitteiden yhteydessä *KÄYTTÖOHJEISTA* edempänä tässä osassa.

### 1) Kaasuvipu

Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle.

Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.

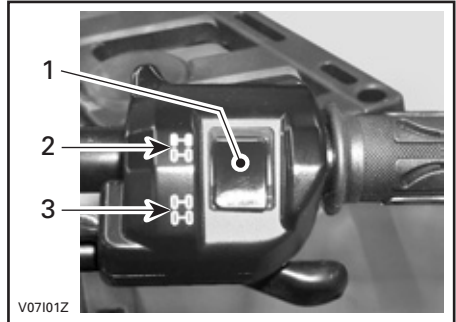


#### TYYPILLINEN

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

### 2) 2-veto/4-veto -valitsin

Tällä valitsimella voidaan valita joko 2- tai 4-veto.



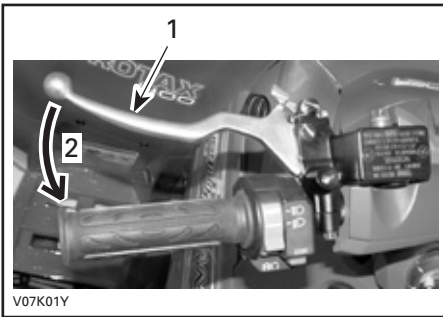
#### TYYPILLINEN

1. Valitsin
2. 2-vetoasento
3. 4-vetoasento

### 3) Jarruvipu

Etu- ja takajarrut jarruttavat kun jarruvipua puristetaan. Kun jarruvipu vapautetaan, sen pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

**HUOM:** Kuten muissakin pyöräajoneuvoissa, ajoneuvon paino siirtyy jarrutettaessa etupyörille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon kun jarrutat.



V07K01Y

#### TYYPILLINEN

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

## 4) Seisontajarru

Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Käytännöllinen kun jarrut pitää lukita esim. K-käännöstä tehtäessä, kuljetuksen aikana, tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

### VAROITUS

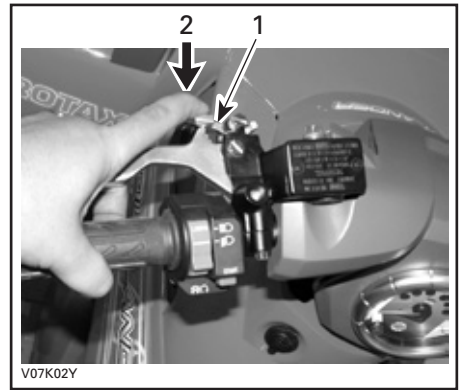
Käytä aina seisontajarrua **ja** aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

### VAROITUS

Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Jos ajoneuvolla ajettaessa jarrujen annetaan laahata jarruvipua jatkuvasti puristamalla, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

**Mekanismin käyttö:** Purista jarruvipua samalla kun liikutat vivun lukkoa. Jarruvipu on nyt kiinni ja jarrut ovat päällä.



V07K02Y

#### TYYPILLINEN

1. Jarruvivun lukko
2. Paina seisontajarrujen kytkemistä varten

**Mekanismin vapautus:** Paina jarruvipua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarruvivun pitäisi palata lepoasentoon. Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

## 5) Vaihdevipu

5-asentoinen vipu: P, R, N, H ja L.

Vaihteen siirtämistä varten pysäytä ajoneuvo kokonaan ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon. Älä siirrä vipua väkisin. Ellei vaihde mene päälle, liikuta vaihteita keinuttamalla ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin ja yritä uudelleen.



vmo2007-015-007

#### VAIHTAMISKUVIO

**TÄRKEÄÄ:** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.

### P: Parkki

Tämä asento lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen. Käytä aina kun ajoneuvo ei ole käytössä. Tietyissä olosuhteissa ajoneuvoa pitää mahdollisesti keinuttaa eteen- ja taaksepäin vaihteiden liikuttamiseksi ennen kuin parkin saa päälle.

### R: Peruutus

Tällä vaihteella ajoneuvolla pääsee peruuttamaan. Ajoneuvon nopeus on rajoitettu.

## VAROITUS

Ennen ajoneuvolla peruuttamista varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä. Pysy istuimella.

### N: Vapaalla

Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin.

### H: Suuri vaihde

Tämä valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

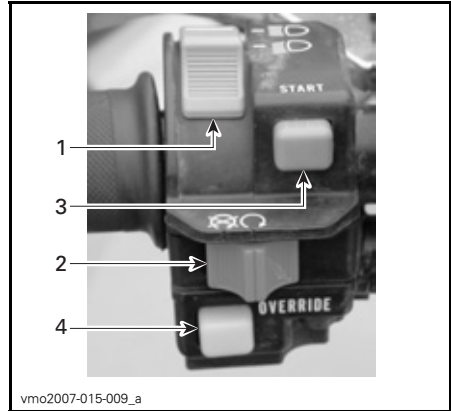
### L: Pieni vaihde

Tämä valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Se on työskentelyasento. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti maksimivetovoimalla ja teholla.

**HUOM:** Käytä hidasta ajonopeusaluetta kuorman vetämiseen ja jyrkän mäen nousemiseen.

## 6) Monitoimikytkin

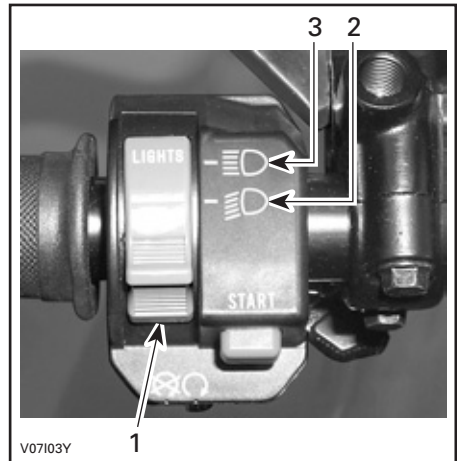
Monitoimikytkimessä on:



### TYYPILLINEN — MONITOIMIKYTKIN

1. Etuvalokytkin
2. Moottorin pysäytyskytkin
3. Moottorin käynnistyspainike
4. Ohituspainike

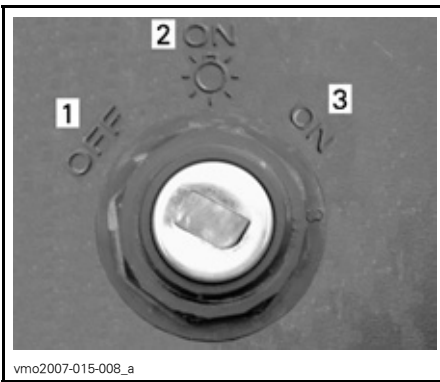
### Etuvalokytkin



### ETUVALOKYTKIMEN ASENNOT

1. Etuvalokytkin
2. Ajovalo ja perävalo
3. Kaukovalo ja perävalo

**HUOM:** Etuvalot sammutetaan asettamalla virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon "ilman valoa".



vm02007-015-008\_a

### VIRTALUKON ASENNOT

1. OFF (POIS)
2. ON (PÄÄLLÄ) "valot päällä"
3. ON (PÄÄLLÄ) "ilman valoja"

### Moottorin pysäytyskytkin

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinona.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja käyttämällä sitten moottorin pysäytyskytkintä.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.



V07105Y

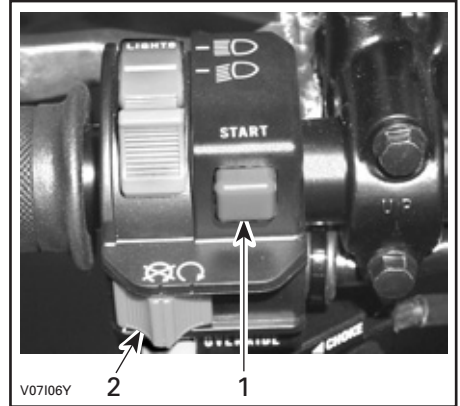
### TYYPILLINEN

1. Moottorin pysäytyskytkin.

### Moottorin käynnistyspainike

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN- (KÄY)-asentoon.

Paina ja pidä alhaalla moottorin käynnistyspainiketta. Vapauta heti kun moottori on käynnistynyt.



V07106Y

### TYYPILLINEN

1. Moottorin käynnistyspainike
2. Moottorin pysäytyskytkin.

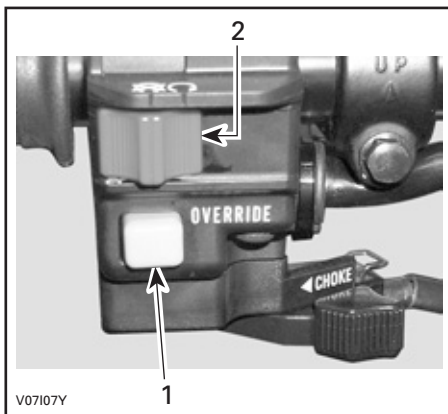
**HUOM:** Moottori ei käynnisty, jos moottorin pysäytyskytkin on OFF (POIS) -asennossa.

### Ohituspainike

Tällä painikkeella ohitetaan peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä teho-peruutuksen yhteydessä. Paina ohituspainike pohjaan ja paina sitten kaasuvipua vaiheittain.

## ⚠ VAROITUS

Älä koskaan paina ohituspainiketta kaasuvipun ollessa jo alaspainettuna, koska seurauksena voi olla hallinnan menetys aiheuttaen vakavan henkilövahingon tai kuoleman.



## Monitoiminäyttö (normaali näyttötila)

Ajoneuvon käynnistämisen jälkeen normaali näyttötila näyttää joko:

- ajoneuvon nopeuden
- moottorin kierrosluvun minuutissa (RPM)
- molemmat parametrit yhtäaikaaisesti.

Kun haluat siirtyä parametrinäkymään, paina ja PIDA näytön valintapainiketta alaspainettuna 2 sekunnin ajan.

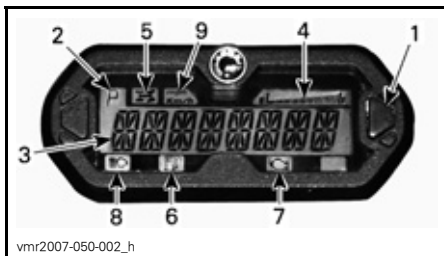
### TYYPILLINEN

1. Ohituspainike
2. Moottorin pysäytyskytkin.

## 7) Monitoimimittari

Tässä ajoneuvossa on elektroninen monitoimimittari.

Monitoimimittarin toiminnot ovat:



1. Monitoimintänäytön valintapainike
2. Vaihteiston asennon näyttö
3. Monitoiminäyttö
4. Polttoainetason näyttö
5. 4-pyörävedon merkkivalo
6. Polttoaine vähissä -merkkivalo
7. Tarkasta moottori -merkkivalo
8. Kaukovalon merkkivalo
9. MPH, Km/h -merkkivalo



1. Valintapainike

### Nopeusmuoto

Tässä tilassa näyttö osoittaa ajoneuvon nopeutta joko muodossa km/h tai MPH.

### Kierroslukumuoto

Tässä muodossa näyttö näyttää moottorin kierrosluvun minuutissa.

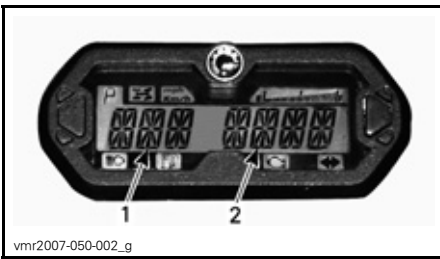
### Yhdistelmätila

Tässä muodossa näyttö näyttää ajoneuvon nopeuden ja moottorin kierrosluvun minuutissa.

## Yksikön valinta (MPH vs. km/t)

Nopeusmittarin, matkamittarin ja osamatkamittarin tehdasasetus on mailleja, mutta se voidaan vaihtaa kilometrilukemiksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.





vmr2007-050-002\_g

1. Ajoneuvon nopeus
2. Moottorin kierrosluku minuutissa

## Monitoiminäyttö (väliaikainen näyttötila)

Paina valintapainiketta ja vapauta se, kun haluat vaihtaa normaalin näyttötilan seuraavaan väliaikaiseen näyttötilaan:

- matkamittari
- osamatkamittari (nollattava)
- tuntimittari (nollattava)
- ajoneuvon tuntimittari.



vmr2007-050-002\_c

1. Valintapainike

Mittari näyttää valittua tilaa kymmenen sekunnin ajan ja palaa sitten normaaliin näyttötilaan.

Kun olet nollattavassa tilassa, paina ja P IDÄ valintapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan nollataksesi lukeman.

## Matkamittari (ODO)

Matkamittari tallentaa kokonaisajomatkan maileissa tai kilometreissä.

## Osamatkamittari (trip)

Osamatkamittari tallentaa edellisen nollamisen jälkeen ajatun matkan. Ajettu matka näkyy joko maileina tai kilometreinä.

Sitä voidaan käyttää polttoainetankilla ajatun matkan tai kahden kohteen välisen matkan mittaamiseen.

Nollaa osamatkamittari painamalla ja P I T Ä M Ä L L Ä näytön valintapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan.

## Tuntimittari (trip time)

Tuntimittari rekisteröi ajoneuvon ajoaikaa sähköjärjestelmän ollessa päällä. Sitä voidaan käyttää esimerkiksi kahden pisteen välisen ajoajan mittaamiseen.

Nollaa tuntimittari painamalla ja P I T Ä M Ä L L Ä näytön valintapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan.

## Tuntimittari (moottoritunnit, engine hours)

Tuntimittari rekisteröi moottorin käyntiajan.

## Monitoiminäytön viestit

VIESTI	KUVAUS
INVALID KEY (VÄÄRÄ AVAIN)	Kertoo, että olet käyttänyt väärää virta-avainta, käytä ajoneuvoon kuuluvaa oikeata avainta. On myös mahdollista, että virta-avain ei saa kunnon kosketusta, poista ja puhdista avain.
BRAKE (JARRU)	Näky, kun seisontajarru on ollut päällä yli 15 sekuntia.
LO BATT (ALHAINEN AKKU)	Alhainen akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
HI BATT (KORKEA AKKU)	Korkea akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
LOW OIL (ÖLJY VÄHISSÄ) <sup>(1)</sup>	Alhainen moottorin öljynpaine, pysäytä moottori välittömästi ja tarkasta öljyn taso.
POLTTOAINE VÄHISSÄ	Polttoaine vähissä -merkkivalo syttyy myös. Katso <i>MERKKIVALOT</i> .
HI TEMP (KORKEA LÄMPÖTILA) <sup>(2)</sup>	Jos moottori ylikuumenee, katso <i>VIANETSINNÄSTÄ</i> kohta <i>MOOTTORI YLIKUUMENEE</i> .
LIMP HOME (ONTUEN KOTIIN)	Moottorissa vakava vika, joka voi muuttaa sen normaalia käyntiä, myös tarkasta moottori -merkkivalo vilkkuu, katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI)	Vika moottorissa, myös tarkasta moottori -merkkivalo PALAA, katso lisää yksityiskohtia kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
MAINTENANCE SOON (HUOLTO PIAN) <sup>(3)</sup>	Määräaikaishuoltoa vaaditaan. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
NO ECM COMMUNICATION (EI YHTEYTTÄ ECM-MODUULIIN)	Yhteysvika mittarin ja moottorin ohjausmoduulin (ECM) välillä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

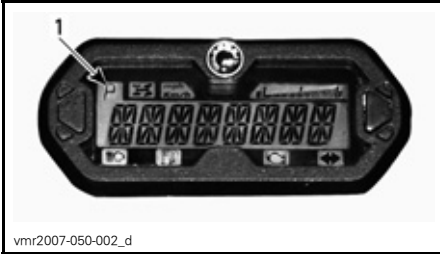
**TÄRKEÄÄ:** <sup>(1)</sup> Ellei valo sammu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori. Tarkasta moottoriöljyn pinnan taso. Täytä tarvittaessa. Jos öljyä on riittävä määrä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

**TÄRKEÄÄ:** <sup>(2)</sup> Ellei valo sammu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

<sup>(3)</sup> Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän on poistettava viesti.

## Vaihteiston asennon näyttö

Tämä näyttö osoittaa vaihteiston asennon.



1. Vaihteiston asento

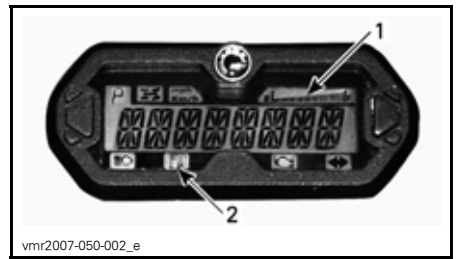
NÄYTTÖ	TOIMINTO
P	Parkki
R	Peruutus
N	Vapaalla
H	Suuri vaihde
L	Pieni vaihde

**HUOM:** Jos vaihteiston asennon näytössä näkyy kirjain "E", on kyseessä sähköinen tiedonsiirtovirhe. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Polttoainetason näyttö

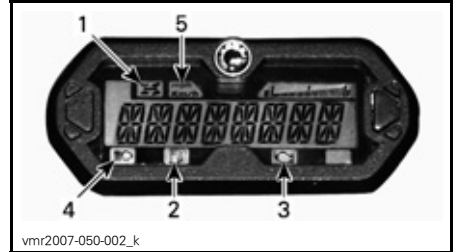
Pylväsmittari näyttää ajon aikana jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän.

Kun polttoaine vähissä -merkkivalo PALAA, merkitsee se että polttoainesäiliössä on jäljellä vain 30 %, noin 6 l (1,6 U.S. gal).



1. Polttoainetason näyttö
2. Polttoaine vähissä -merkkivalo

## Merkkivalot



1. 4-pyörävedon merkkivalo
2. Polttoaine vähissä -merkkivalo
3. Tarkasta moottori -merkkivalo
4. Kaukovalon merkkivalo
5. MPH, Km/h -merkkivalo




Kun tämä merkkivalo PALAA, on 4-pyörävedo päällä.



Kun tämä merkkivalo PALAA, merkitsee se että polttoainesäiliössä on vain 30 %, noin 6 l (1,6 U.S. gal), polttoainetta.



Kun tämä merkkivalo PALAA, osoittaa se moottorin vikakoodia, katso viesti monitoiminäytöstä. Kun tämä merkkivalo vilkkuu, osoittaa se, että ONTUEN KOTIIN -muoto on käytössä, katso VIAN TETSINNÄSTÄ lisätietoja.

 Kun tämä merkkivalo PALAA, osoittaa se etuvalojen kaukovalojen olevan päällä ja virta-avaimen olevan VALOT-asennossa.

**mph** Vastaava lamppu syttyy  
**Km/h** palamaan osoittaen kumpi yksikkö nopeusmittarissa on käytössä.

## 8) 12 voltin pistorasia

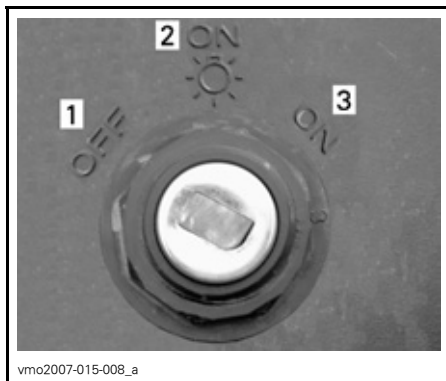
Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.

Älä ylitä nimellisarvoja. Katso *TEKNISET TIEDOT*.

## 9) Virtalukko

Toimii avaimella, kolmiasentoinen kytkin.



### VIRTALUKON ASENNOT

1. OFF (POIS)
2. ON (PÄÄLLÄ) "valot päällä"
3. ON (PÄÄLLÄ) "ilman valoja"

Laita avain kytkimeen ja käännä haluttuun asentoon. Avaimen saa pois kääntämällä se ensin OFF (POIS) -asentoon.

**HUOM:** Kun avain käännetään OFF (POIS) -asentoon ja se poistetaan, ajoneuvon sähköjärjestelmä sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

ON (PÄÄLLÄ) valot päällä -asento sytyttää kaikki valot riippumatta siitä käytö moottori vai ei. Muista, että jos kaikki valot palavat mutta moottori ei käy, akku tyhjenee. Käännä virta-avain OFF (POIS) -asentoon aina pysäytettyäsi moottorin.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.

## Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä (DESS™)

Virta-avaimessa on erityisen elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

Tätä virta-avainta ei voida käyttää toisessa ajoneuvossa ja kääntäen, toisen ajoneuvon virta-avainta ei voida käyttää omassa ajoneuvossa, paitsi jos se oli ohjelmoitu siten.

Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä on kuitenkin erittäin joustava. Voit ostaa toisen virta-avaimen ja antaa ohjelmoida sen omaa vesikulkuneuvoasi varten.

Ota toista virta-avainta varten yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## 10) Polttoainesäiliön kansi

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan sijoita mitään polttoainesäiliön korkin päälle, koska siinä oleva ilma-aukko voi mennä tukkoon ja moottori voi ruveta käymään katkonaisesti.

Polttoaineen täyttämistä varten avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään, kiristä se täytön jälkeen myötäpäivään.

## VAROITUS

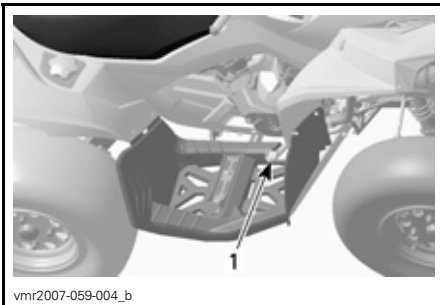
Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön kantha avattaessa kuuluu viheltävä ääni), anna tarkastaa ja/tai korjata ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvin ilmastoidulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piri-pintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

### 11) Jarrupoljin

Painettaessa takajarru jarruttaa. Kun se vapautetaan, jarrupolkimen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

**HUOM:** Jarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös etupyöriin.

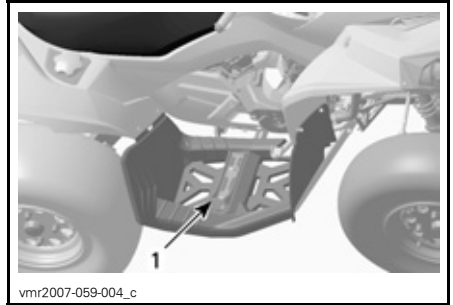
Jarrupoljin vaikuttaa ainoastaan takajarruun. Mikäli etujarrujärjestelmä pettää, voidaan takajarrulla jarruttaa painamalla jarrupoljinta.



1. Jarrupoljin

### 12) Jalkatappi

Tähän voit tukea jalkaasi.

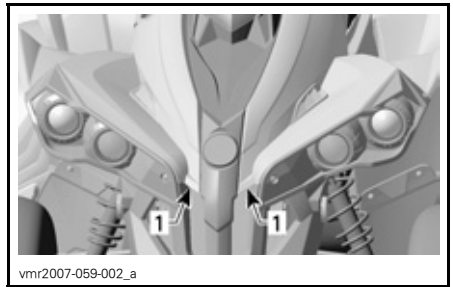


1. Jalkatappi

### 13) Keskipaneeli

Irrota istuin.

Nosta keskipaneelin etuosaa.



1. Nosta tästä

Irrota muovinastat läpivienneistä.

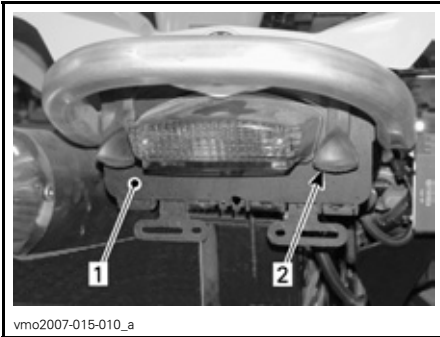


Irrota keskipaneeli.

Tästä luukusta pääsee helpommin käsi- huoltotilaan. Huoltotilassa on erilaisia huoltoon liittyviä yksityiskohtia, kuten takajarrun nestesäiliö, jäähdyt- timen täyttöaukon kansi, jäähdytysnes- tesäiliö ja sulakkeenpitimet.

## 14) Takasäilytyslokero

Sopii hyvin henkilökohtaisten tavaro- den kuljettamiseen, kuten työkalusar- ja, käyttöohjekirja, sytytystulpat, en- siapulaukku, jne. Venytä salpoja ja ir- rota ne kiinnikkeistä avataksesi säily- tyslokero kannen.



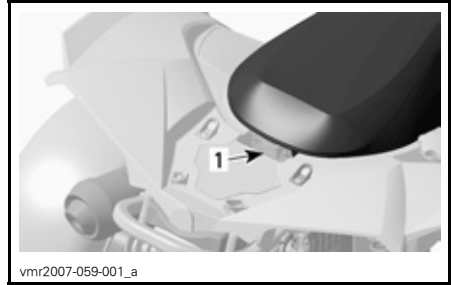
1. Takasäilytyslokero kansi
2. Salpa

### **⚠ VAROITUS**

Moottorin käydessä aseta vaih- de aine PARK(KI)-asentoon ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkime- neviä esineitä säilytyslokeroon. Salpaa aina kansi ennen liikkeelle- lähtöä.

## 15) Istuimen salpa

Avaamalla sen saa istuimen poistet- tua, jolloin moottoritilaan pääsee käsi- si.



1. Istuimen salpa

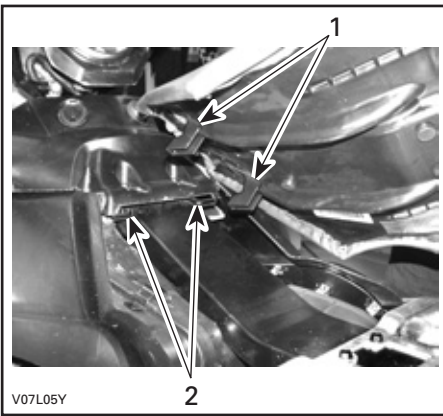
## Istuimen poisto

Paina salpaa eteenpäin samalla kun nostat varovasti istuimen takaosaa. Vedä istuinta taaksepäin. Jatka nos- toliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista istuin sitten koko- naan.

## Istuimen asennus

Aseta edessä olevat kielet rungossa olevaan koukkuun. Kun istuin on ke- vyesti paikallaan, paina istuinta reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

**HUOM:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykäisemällä sitä.



V07L05Y

1. Työnnä nämä kielet koukkuihin
2. Koukut

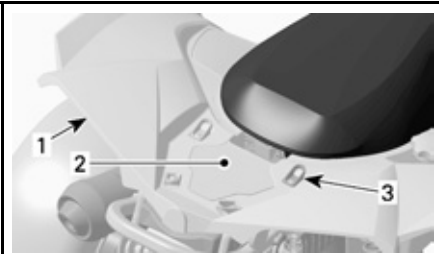
## VAROITUS

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

## 16) Takatavaratila

Sopiva pienien tavaroiden kuljettamiseen.

Kiinnitä tavarat takalokasuojaan paikoillaan olevien muovisten kiinnityssilmukoiden avulla.



vmr2007-059-001\_b

1. Takalokasuoja
2. Tavaratila
3. Muovisilmukat

**TÄRKEÄÄ:** Tavaratilan SUURIN SALLITTU kuorman paino on 16 kg (35 lb).

## VAROITUS

Muista kiinnittää tavarat kunnolla takalokasuojaan. Älä ylikuormaa. Varmista, ettei kuorma häiritse näkyvyyttä. Älä kuljeta matkustajaa(-jia).

Katso tietoja kuormien kuljettamisesta ja kuorman painonjakosuosituksista kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.

## 17) Apukoukku

Voit käyttää koukkuja maastoon juuttuneen ATV:n irrottamiseen.

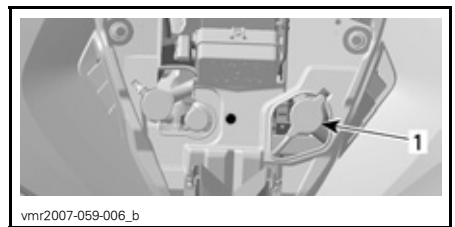
## 18) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

Sijaitsee huoltotilassa, keskipaneelin alla.

## VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

Avaa jäähdyttimen täyttöaukon kansi painamalla ja kääntämällä sitä vastapäivään. Kiinnittäminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.



vmr2007-059-006\_b

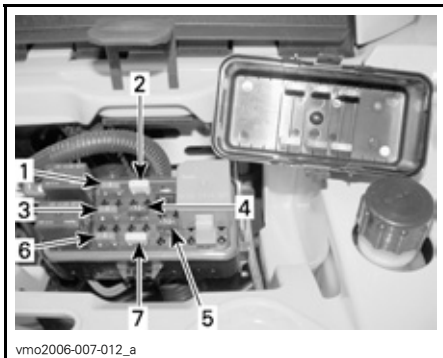
### TYYPILLINEN

1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

## 19) Sulakkeet

Sulakkeet suojaavat sähköjärjestelmää. Katso yksityiskohdat kohdasta HUOLTO.

Sulakkeenpitimet sijaitsevat etuhuoltotilassa ja takana lähellä akkua.



### TYYPILLINEN — EDESSÄ OLEVIEN SULAKKEIDEN SIJAINTI

1. (F1) Sytytyspuolat (5 A)
2. (F2) Tuuletin (20 A)
3. (F3) Polttoainesuuttimet (5 A)
4. (F4) Nopeusmittari/nopeusanturi/perävalo (7,5 A)
5. (F5) Polttoainepumppu (7,5 A)
6. (F6) Moottorin ohjausmoduuli (ECM) (5 A)
7. (F7) Lisävarusteet (20 A)



### TYYPILLINEN — TAKANA OLEVIEN SULAKKEIDEN SIJAINTI

1. (F8) Pääsulake (30 A)
- (F9) Päälisävarusteet (30 A)

## 20) Työkalusarja

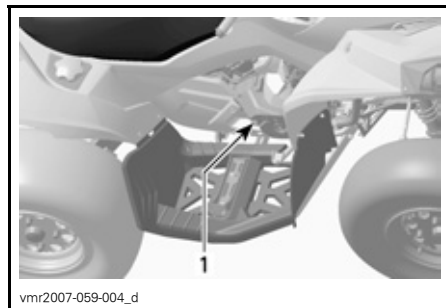
Työkalusarja sijaitsee takasäilytyslokerossa. Laatikossa on perushuoltoon tarvittavat työkalut sekä tämä käsikirja.

Työkalusarjassa on seuraavat työkalut:

- pihdit (1)
- ruuvitaltta (1)
- kiintoavain 10/13 mm (1)
- kiintoavain 15/17 mm (1)
- hylsyavain 10/13 mm (1)
- hylsyavain 16/18 mm (1)
- rengaspainemittari (1)
- iskunvaimentimen avain (1)
- sulake 30 A (1)
- sulake 20 A (1)
- sulake 15 A (1).

## 21) Mittatikku

Sillä mitataan moottoriöljyn pinnan taso.



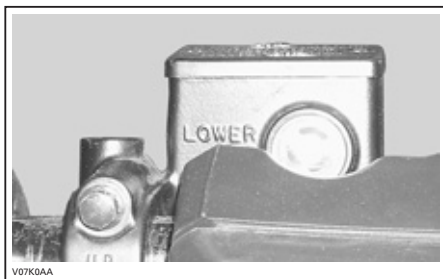
1. Mittatikku

Katso oikea moottoriöljyn tarkastusmenetelmä kohdasta NESTE.



## 22) Jarruvipunestesäiliö

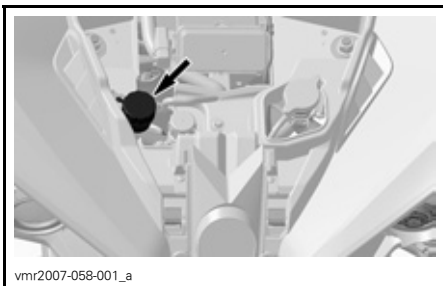
Sijaitsee käsikahvassa etujarruvivun päällä.



TYYPILLINEN

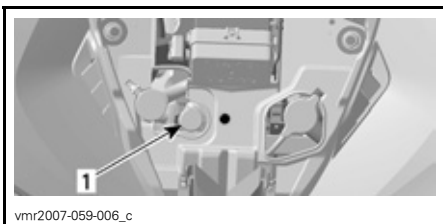
## 23) Jarrupoljinnestesäiliö

Sijaitsee huoltotilassa, keskipaneelin alla.



## 24) Moottorin jäähdytysnestesäiliö

Sijaitsee huoltotilassa, keskipaneelin alla.



1. Jäähdytysnestesäiliö

# NESTEET

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Tässä osassa selvitetään suositellut nesteet ja menetelmät niiden pinnan tason tarkastamista varten. Katso nesteiden vaihtoa koskevat menetelmät kohdasta *HUOLTO*.

## Polttoaine

### Suosittelut polttoaine

Käytä tavallista lyijytöntä bensiiniä, jota saa useimmilta huoltoasemilta, tai hapetettua polttoainetta, jossa on enintään yhteensä 10 % etanolia tai metanolia tai kumpaakin. Käytetyn polttoaineen suositeltu vähimmäisoktaaniluku on seuraava.

OKTAANILUKU	
Pohjois-Amerikassa	(87 (R + M)/2)
Pohjois-Amerikan ulkopuolella	92 RON

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja kriittisten polttoainejärjestelmän ja moottorin osien vaurioitumiseen.

## Polttoaineen pinnan taso

### VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön kantta avattaessa kuuluu viheltävä ääni), anna tarkastaa ja/tai korjata ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvin ilmastoidulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ripipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine tai öljy pois.

## Moottoriöljy

### Suosittelut öljy

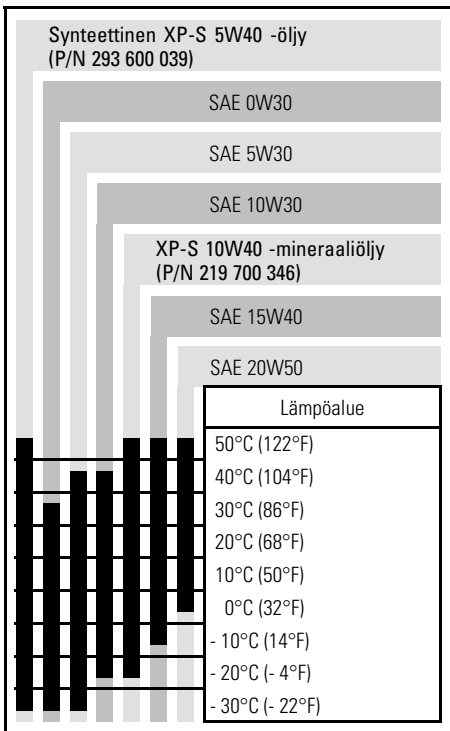
Käytä mineraalipohjaista 4-tahtimoottoriöljyä, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM-, SL- tai SJ-vaatimuksia. Tarkasta että, että öljykanisterissa on API-merkinnän kirjainyhdistelmä SM, SL tai SJ. Ainakin yksi em. kirjainyhdistelmästä on oltava merkittynä kanisteriin.

## Öljyn viskositeetti

Mineraalipohjainen SAE 5W30 on suositeltavaa kaikkina vuodenaikoina.

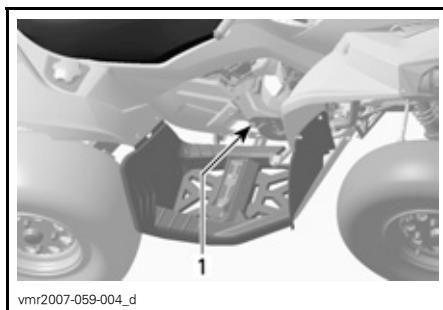
Kuumimpina kesäpäivinä voit kuitenkin käyttää BRP XP-S 10W40 -öljyä (P/N 219 700 346) edellä mainittujen sijaan.

**HUOM:** Kun edellytät parempaa kokonaissuorituskykyä kaikkina vuodenaikoina, käytä synteettistä öljyä XP-S 5W40 (P/N 293 600 039).



## Öljyn pinnan taso

**TÄRKEÄÄ:** Tarkasta taso säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria. Pyyhi vuoto pois.

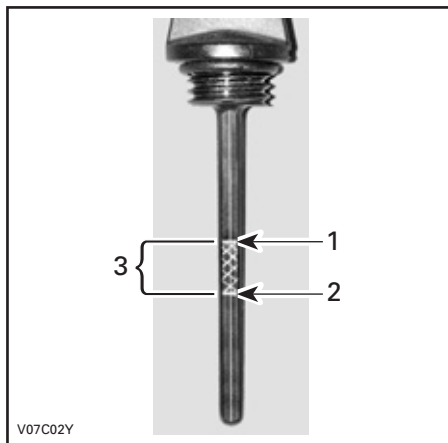


### MOOTTORIN OIKEA PUOLI

#### 1. Mittatikku

Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla ja moottorin seistessä kylmänä:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
2. Aseta mittatikku uudelleen paikalleen, ruuvaa se kokonaan kiinni.
3. Irrota mittatikku ja tarkasta öljyn pinnan taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



### TYYPILLINEN

1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikkuputkeen.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikkun ylemmän merkin kohdalla. **Älä täytä liikaa.**

Kiristä mittatikku kunnolla.

## Vaihdelaatikon öljy

### Suositteltu öljy

Käytä ketjukotelooilyä XP-S. Käytä kiristintä (P/N 413 801 900) tai vastavaa.

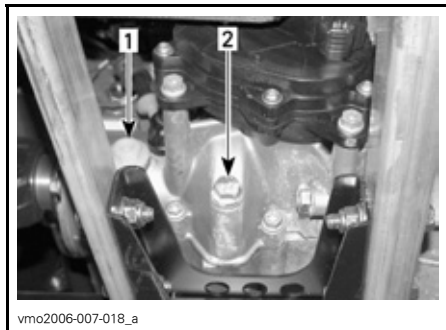
**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä huollon yhteydessä muun tyyppisiä kuin suositeltuja öljyjä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

### Vaihdelaatikon öljyn pinnan taso

**TÄRKEÄÄ:** Tarkasta taso ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkoa. Pyyhi vuoto pois.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Valitse VAPAA-asento ja kytke sitten seisontajarru.

Tarkasta vaihteiston öljyn pinnan taso irrottamalla öljyn tason tulppa.



1. Öljyn tason tulppa
2. Öljyn tyhjennystulppa

Öljyn pinnan pitäisi olla öljyn pinnan reian alareunan tasalla. Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

Katso **HUOLTO**-osasta, miten vaihdelaatikon öljy vaihdetaan.

## Moottorin jäähdytysneste

### Suositteltu jäähdytysneste

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitettua korroosionestoainetta sisältävää etyleeni-glykoli pakkasnestettä.

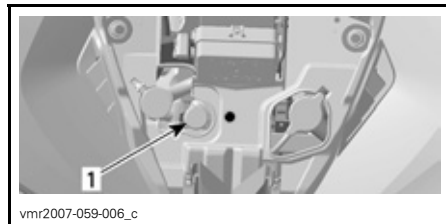
Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa BRP valmissekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitusta (suhteessa 50:50).

### Jäähdytysnesteen pinnan taso

#### VAROITUS

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

Irrota työluukku.



1. Jäähdytysnestesäiliö

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla paisuntasäiliön MIN- ja MAX-merkkien välissä.

**HUOM:** Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella, kun lämpötila on alle 20°C (68°F).

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa MAX-merkkiin saakka. Vältä roiskuminen käyttämällä suppiloa. Älä täytä liikaa.

Aseta täyttöaukon kansi takaisin paikalleen ja kiristä se kunnolla. Aseta sitten työluukku takaisin paikalleen.

Jos jäähdytysneste lisätään paisuntasäiliöön, tarkasta nesteen pinnan taso myös jäähdyttimessä. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.

## VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

**HUOM:** Usein lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Jäähdytysnesteen vaihtaminen

Katso *HUOLTO*-osa.

## Jarruneste

### Suositteluneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

**TÄRKEÄÄ:** Vältä vakavat jarrujärjestelmävauriot käyttämällä pelkästään suositeltuja nesteitä, äläkä sekoita eri nesteitä nestelisyöksen yhteydessä.

### Nesteen taso

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliöiden jarruneste on oikealla tasolla. Niiden pitäisi olla MIIN-merkin yläpuolella.

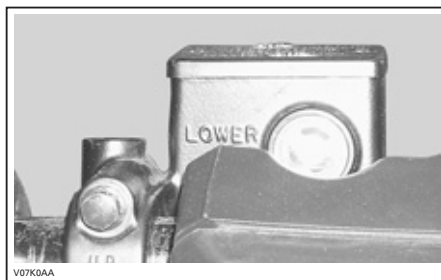
Lisää nestettä tarvittaessa. Älä täytä liikaa.

Puhdista täyttöaukon kansi ennen sen irrottamista.

**TÄRKEÄÄ:** Käytä pelkästään DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Jarruvipunestesäiliö



Varmista, että säiliö on vaakatasossa kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin. Tarkasta jarrunesteen pinta; säiliö on täysi kun neste on ikkunan yläreunan tasalla.

Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto. Tarkasta onko murtumia, repeytymiä, jne. Vaihda jos vahingoittunut.

## Jarrupoljinnestesäiliö



## **Akku**

Tässä ajoneuvossa on huoltovapaa kuiva-akku.

Katso irrotus-/ asennusohjeet *HUOLTO*-osasta.

# KÄYTTÖOHJEET

## Yleistä

Moottori käynnistyy vain kun vaihdevipu on PARK(KI)-asennossa tai VAPAALLA.

**HUOM:** Mukavuussyistä moottori voidaan ohitusmuodossa käynnistä vaihdevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina jatkuvasti jarruvipua tai jarrupoljinta samalla, kun painat moottorin käynnistyspainiketta.

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄYNTI) -asentoon, työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon, paina sitten käynnistyspainiketta.

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

On erittäin tärkeätä suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei sitä tehdä esitetyllä tavalla, voi seurauksena olla vakava vahingoittuminen tai kuolema.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina:

- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmistu, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.

- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipua ja jarrupoljinta. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
- Varmista, että vaihdevipu toimii, palauta se sitten PARK(KI) -asentoon.
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa/vaihteistossa tai voimansiirron osissa ole vuotoja.
- Puhdista etuvalot ja perävalo.
- Varmistu, että keskipaneeli ja takasäilytyslokeron kansi on kunnolla kiinni.
- Varmistu, että istuimen salpa on kunnolla kiinni.
- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty tavaratilan silmukoihin.
- Katso ja kokeile moottorin seisoesassa, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.
- Tarkasta virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen, ajovalojen, perävalon ja merkkivalojen toiminta.
- Käynnistä moottori, irrota seisontajarru ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile sitten jarruja jarruttamalla niillä erikseen.
- Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta.

Korjaa mahdollisesti esiintyneet ongelmat ennen ajamista. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Moottorin käynnistys

Työnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

Aseta moottorin pysäytyskytkin RUN-(KÄY)-asentoon.

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**TÄRKEÄÄ:** Älä paina käynnistyspainiketta 30 sekuntia kauempaa. Käynnistimen pitää antaa jäähtyä käynnistysyritysten välissä. Huomioi akku, ettet tyhjennä sitä.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

**HUOM:** Jos akku on tyhjä, moottoria ei voi käynnistää. Anna ladata tai vaihtaa akku.

## Vaihtaminen

Anna moottorin lämmetä tyhjäkäynnillä.

Paina jarruja ja valitse haluttu ajoneuvosalue H tai L.

**HUOM:** Jarrun pitää olla päällä, kun vaihdevipu on parkkiasennossa.

Vapauta jarrut.

**TÄRKEÄÄ:** Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytkeytyy päälle.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Käänteisesti, kun kaasuvipu vapautetaan, moottorin käyntinopeus laskee.

## Peruutuksen käyttö

**TÄRKEÄÄ:** Ennen vaihtamista eteenpäin ajosta peruutukseen, tai päinvastoin, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua ennen vaihdevivun siirtämistä.

Samat toimenpiteet kuin edellä kuvatussa *VAIHTAMINEN*-kohdassa, seuraavaa lukuun ottamatta.

Aseta vaihdevipu REVERSE- (PERUUTUS)-asentoon.

## 2-veto/4-veto -valitsin

4-vetomuoto voidaan kytkeä päälle tai pois ajoneuvon ollessa paikallaan.

**TÄRKEÄÄ:** Ajoneuvon on oltava paikallaan, kun 2-veto-/4-vetovalitsinta käytetään. Mikäli kytkeminen suoritetaan ajattaessa, voi syntyä mekaaninen vaurio.

**TÄRKEÄÄ:** Jos takapyörät pyörivät tyhjää, vapauta kaasua ja odota, että moottori palaa tyhjäkäynnille ennen 4-vetomuodon valitsemista.



4-vetomuoto kytkeytyy päälle kun valitsinta painetaan alas.



#### 4-VETOMUOTO

4-vetomuoto kytketään pois päältä painamalla 2-vetovalitsinta.



#### 2-VETOMUOTO

Kun valitsin on 2-vedon kohdalla, on ajoneuvossa 2-pyöräveto koko ajan päällä.

## Moottorin pysäytys

### VAROITUS

Vältä pysäköintiä rinteeseen.

Vapauta kaasua ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru päälle.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Työnnä moottorin pysäytyskytkin OFF-(POIS)-asentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF (POIS)-asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

## Käytönjälkeinen hoito

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä (hiekkarannalla, veneiden vesilasku/nosto, jne.), on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä voiteluun XP-S -rasvaa. Käytä kiristintä (P/N 293 600 016) tai vastaavaa. Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana.

**HUOM:** Älä koskaan puhdistaa ajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

---

# ERIKOISTOIMENPITEET

## Ympäripyöriminen

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen yhdelle sivulleen, palauta ajoneuvo normaaliin käyttöasentoonsa (kaikille neljälle pyörälle) ja odota 3–5 minuuttia ennen moottorin käynnistämistä.

Ennen moottorin käynnistämistä, tarkasta moottoriöljyn pinnan taso ja täytä jos on tarpeen. Jos öljynpaineen merkkivalo jää palamaan moottorin käynnistämisen jälkeen, pysäytä moottori ja ota mahdollisimman nopeasti yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.

## Uponnut ajoneuvo

Jos ajoneuvo uppoaa, se on vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. **ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!**

**TÄRKEÄÄ:** Ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämisessä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

# KUORMA JA SIIRTOKULJETUS

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## ⚠ VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Kuorma

### ⚠ VAROITUS

Takatavaratilan kuormaaminen vaikuttaa ajoneuvoa käytettäessä sen hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Sen takia oikea kuorma ja painonjako ovat tärkeitä. Älä koskaan ylikuormaa, hinaa tai kannaa kuormaa väärällä tavalla. Varmista aina ennen ajoneuvon käyttöä, että kuorma on kunnolla kiinnitetty ja oikein jaettu takatavaratilaan. Hidasta vauhtisi turvalliseksi kuormaa kuljettaessasi ja vetäessäsi perävauhua tai jotain muuta laitetta ja ota huomioon maasto-olosuhteet. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä painopisteen nostamista liikaa kuormaamalla tavarat takatavaratilaan niin matalaksi kuin mahdollista. Tässä mainittujen suositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon hallintaan, mikä johtaa mahdolliseen onnettomuuteen ja vakaviin vahingoittumisiin tai jopa kuolemaan.

Noudata ajoneuvolla kuormaa kuljetettaessa seuraavia maksimikuormia.

MAKSIMIKUORMAT		
Sallittu kokonaiskuorma	141 kg (310 lb)	Sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet.
Takatavaratila	16 kg (35 lb)	Tasaisesti jaettuna.

## Siirtokuljetus

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä ajoneuvo sopivilla kiinnikkeillä peräkärriin tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

### ⚠ VAROITUS



V00A174

Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Suosittelemme ajoneuvon kuljettamista sen normaalissa käyttöasennossa (pystyssä neljällä pyörällään).

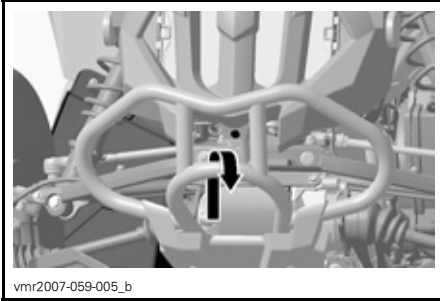
Valitse PARK(KI)-asento ja kytke seisontajarru.

Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takapuskuristaan.

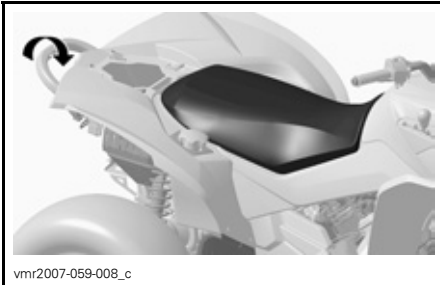
**TÄRKEÄÄ:** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

Poista kuorma takatavaratilasta ennen ajoneuvon siirtokuljetusta.

## Etukohta



## Takakohta



## VAROITUS

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua.

---

# VIANETSINTÄ

---

## MOOTTORI EI PYÖRI

### 1. Virtalukko on OFF (POIS) -asennossa.

- Käännä avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

### 2. Moottorin pysäytyskytkin.

- Varmista, että moottorin pysäytyskytkin on ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.

### 3. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)-asennossa tai NEUTRAL (VAPAALLA).

- Aseta vaihdevipu joko PARK(KI)-asentoon tai vapaalle tai paina jarruvipua.

### 4. Palanut sulake.

- Tarkasta pääsulake.

### 5. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.

- Tarkasta latausjärjestelmän sulake.
- Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
- Anna tarkastaa akku.
- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 6. Väärä virta-avain, nopeusmittarin monitoiminäyttö näyttää INVALID KEY (VÄÄRÄ AVAIN).

- Käytä tähän ajoneuvoon kuuluvaa avainta.

---

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY

### 1. Moottori tulvii (syytystulppa märkä kun se irrotetaan).

- (Hukkunut-tila) Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen ja katkaisee sytytyksen käynnistyspyöriksen aikana. Toimi seuraavalla tavalla:

- Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
- Paina kaasuvipu pohjaan ja PIDÄ sitä siellä.
- Paina moottorin KÄYNNISTYS-painiketta.

Moottoria pitäisi pyörittää 20 sekunnin ajan. Vapauta moottorin KÄYNNISTYS-painike.

Vapauta kaasuvipu ja käynnistä/pyöritä moottoria uudelleen sen käynnistämiseksi.

#### **Ellei edellinen auta:**

- Puhdista sytytystulppien hattujen ympäristö ja irrota ne.
  - Irrota sytytystulpat (työkalut löytyvät työkalusarjasta).
  - Pyöritä moottoria useita kertoja.
  - Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.
  - Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla.
- Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta. Jos sitä on, vaihda moottoriöljy.

## **MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY**

---

### **2. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun sen irrottaa).**

- Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.
- Polttoainepumppu on saattanut vioittua.
- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### **3. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).**

- Tarkasta pääsulake.
- Irrota sytytystulppa ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan.
- Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin pysäytyskytkin on/ovat ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.
- Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Ellei kipinää näy, vaihda sytytystulppa.
- Jos vika jatkuu, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.

### **4. Nopeusmittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI).**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### **5. Moottori on suoja-tilassa.**

- Nopeusmittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## **MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA**

---

### **1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.**

- Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.

### **2. Moottori ei saa polttoainetta.**

- Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.

### **3. Moottori ylikuumenee.**

- TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo syttyy ja HI TEMP (KORKEA LÄMPÖTILA) ilmestyy monitoiminäyttöön.

Kokeile seuraavaa:

- Tarkasta ja puhdista jäähdyttimen lamellit. Katso HUOLTO-osa. Hidasta ajoneuvon vauhtia, mutta yritä pitää ajoneuvo liikkeessä, jotta jäähdyttimeen virtaa ilmaa. Jos moottori ylikuumenee edelleen noin minuutin jälkeen, pysäytä ajoneuvo ja aseta vaihteisto PARK(KI)-asentoon. Pysäytä moottori.
  - Aseta virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon (ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA VIELÄ). Jäähdyttimen tuuletin jäähdyttää jäähdytintä.
  - Anna moottorin jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso ja täytä, mikäli mahdollista. Katso MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään niin pian kuin mahdollista.
- Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.

## **MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA**

---

### **4. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdistusta tarvittaessa.*
- *Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.*
- *Tarkasta ilmanottoputken asento.*

### **5. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

### **6. Moottori on suojatilassa.**

- *Tarkasta onko nopeusmittarin monitoiminäytössä viestejä.*
- *Nopeusmittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) tai LIMP HOME (ONTUEN KOTIIN), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## **MOOTTORI NAKUTTA (JÄLKISYTYTYS)**

---

### **1. Pakojärjestelmässä vuoto.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

### **2. Moottori käy liian kuumana.**

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.*

### **3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## **MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI**

---

### **1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.**

- *Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.*

### **2. Polttoaineessa vettä.**

- *Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.*

## **AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA**

---

### **1. Moottori.**

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.*

### **2. Seisontajarru.**

- *Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois.*

### **3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdistusta tarvittaessa.*
- *Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.*
- *Tarkasta ilmanottoputken asento.*

### **4. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## **AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA**

---

### **5. Moottori on suojatilassa.**

- *Tarkasta onko nopeusmittarin monitoiminäytössä viestejä.*
- *Nopeusmittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) tai LIMP HOME (ONTUEN KOTIIN), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## **VAIHDEVIPUA ON VAIKEA SIIRTÄÄ**

---

### **1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.**

- *Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.*

### **2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## **KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU**

---

### **1. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)-asennossa tai NEUTRAL (VAPAALLA).**

- *Valitse R-, HI- tai LO-asento.*

### **2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

### **3. Portaattoman voimansiirron kotelossa on vettä.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*



# TEKNISET TIEDOT

AJONEUVON MALLI		RENEGADE
<b>MOOTTORI</b>		
Tyyppi	4-tahti, V-2, nestejäähdytys, 4 venttiiliä, yläpuolinen nokka-akseli	
Sylinterien lukumäärä	2	
Venttiilien lukumäärä	8 venttiiliä, mekaaniset (säädettävät) nostonokat	
Sylinteritilavuus	800 cm <sup>3</sup> (48,82 cu. in)	
Halkaisija	91 mm (3,58 in)	
Iskunpituus	61,5 mm (2,42 in)	
Puristussuhde	10.3:1	
Voitelu	Märkä öljypohja, vaihdettava öljynsuodatin	
Pakojärjestelmä	U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin	
Ilmansuodatin	Synteettinen paperisuodatin ja vaahtoa	
<b>VAIhteisto</b>		
Vaihteisto	Portaaton voimansiirto (CVT), alivaihteisto, jossa nopea, hidas, parkki, vapaa ja peruutus.	
<b>JÄÄHDYTYS</b>		
Tyyppi	Nestejäähdytys	
Jäähdytin	Eteen asennettu, termostaattituuletin	
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>		
Tyyppi	Elektroninen polttoaineen ruiskutus, yksi kaasuläppäkammio (46 mm) ja 1 ruiskusuutin per sylinteri	
Tyhjäkäynti	± 50	1 250 1/min (ei säädettävissä)
Polttoainepumppu	Merkki	Bosch
	Tyyppi	Sähköinen (polttoainesäiliössä)

AJONEUVON MALLI		RENEGADE
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ		
Magneetto	Merkki	Denso
	Tyyppi	400 W @ 6 000 1/min
Sytytystyyppi		IDI (induktiivinen purkausytytys)
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä
Moottorin kierroslukurajoitin	Eteenpäin Kierros-luku	8 000
	Peruutus Kierros-luku	3 200
Sytytystulppa	Merkki	NGK
	Tyyppi	DCPR8E
	Kärkiväli	0,6–0,7 mm (0,024 -0,027 in)
Sytytystulppien lukumäärä		2
Akku	Tyyppi	Kuiva-akku
	Jännite	12 V, 18 A•h.
Käynnistysjärjestelmä		Sähkökäynnistin. Käynnistys P-, R-, N-, H- tai L-asennoissa (jarru päällä)
Etuvalon polttimo		4 x 60 W
Perävalon polttimo		8/26 W
Sulake	(F1) Sytytyspuolat	5 A
	(F2) Tuuletin	20 A
	(F3) Polttoaine-suuttimet	5 A
	(F4) Nopeusmittari/ nopeusanturi/ perävalo	7,5 A
	(F5) Polttoaine-pumppu	7,5 A
	(F6) Moottorin ohjaus-moduuli (ECM)	5 A
	(F7) Lisävarusteet	20 A
	(F8) Pää	30 A
	(F9) Päälisävarusteet	30 A

AJONEUVON MALLI		RENEGADE	
<b>VOIMANSIIRTO</b>			
Etutasauspyörästä		Keppivetoinen/yksi automaattisesti lukittuva tasauspyörästä (sekoituspumppu)	
Taka-akseli		Akseliveto/lukkiutuva tasauspyörästä	
Kääntösäde		2,16 m (7 ft)	
<b>JOUSITUS</b>			
Edessä	Tyyppi	A-kaksoistukivarret	
	Joustomatka	229 mm (9 in)	
Takana	Tyyppi	TTI™-erillisjousitus	
	Joustomatka	254 mm (10 in)	
<b>RENKAAT</b>			
Merkki/tyyppi		Carlisle Hole Shot ATR/vyörengas	
Paine	Enintään 141 kg (310 lb)	Edessä	maksimi 34,5 kPa (5 PSI) minimi 31 kPa (4,5 PSI)
		Takana	maksimi 34,5 kPa (5 PSI) minimi 31 kPa (4,5 PSI)
Koko	Edessä		25 x 8 x 12
	Takana		25 x 10 x 12
<b>PYÖRÄT</b>			
Koko	Edessä		12 x 6
	Takana		12 x 7,5
Pyörämutterin kireys		100 N•m (74 lbf•ft)	
<b>JARRUT</b>			
Edessä		Hydrauliset, 2 levyä	
Takana		Hydraulinen, 1 levy	
Pysäköintijarru		Parkki vaihdevivulla. Vasemman käden jarruvivussa on seisontajarru	

<b>AJONEUVON MALLI</b>		<b>RENEGADE</b>
<b>KUORMANKANTOKYKY</b>		
Takatavaratila		16 kg (35 lb)
Ajoneuvon sallittu kokonaiskuorma (sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet)		141 kg (310 lb)
GVWR (ajoneuvon kokonaispaino)		476 kg (1 050 lb)
Hinauskyky		591 kg (1 300 lb)
<b>MITAT</b>		
Kuivapaino		270 kg (597 lb)
Kokonaispituus		2,18 m (86 in)
Kokonaisleveys		1,17 m (46 in)
Kokonaiskorkeus		1,14 m (45 in)
Istuinkorkeus		877 mm (34,5 in)
Akseliväli		1,30 m (51 in)
Raideväli	Edessä	965 mm (38 in)
	Takana	914 mm (36 in)
Maavara		279 mm (11 in)
Painojakautuma (edessä/takana)		51/49%

AJONEUVON MALLI		RENEGADE
NESTEET JA RASVAT		
Moottoriöljytyyppi	SAE 5W30, API-luokitus SM, SL tai SJ Katso <i>ÖLJYN</i> <i>VISKOSITEETTITAUUKKO</i>	
Vaihdelaatikkoöljyn tyyppi	Synteettinen ketjukotelööljy XP-S	
Jäähdytysneste	Etyleeni-glykolisekoitus (50 % jäähdytysnestettä, 50 % tislattua vettä). Käytä BRP:n valmiiksi sekoitettua jäähdytysnestettä, tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä	
Polttoaine	Tyyppi	Normaali liijytön bensiini
	Oktaani-luku	Pohjois-Amerikassa: vähintään 87 (R + M)/2 Pohjois-Amerikan ulkopuolella: 92 RON
Tasauspyörästö	Edessä	BRP tasauspyörästö-öljy (P/N 293 600 043) tai synteettinen 75W90 (API GL-5)
	Takana	
Jarru	Jarruneste, DOT 4	
Nivelakselin nivelrasva	Jousituksen synteettinen rasva (P/N 293 550 033)	
TILAVUUDET		
Polttoainesäiliö	20 l (5,3 U.S. gal)	
Moottori	Öljyn- ja suodattimen vaihto: 2 l (2,1 U.S. quarts)	
Vaihdelaatikon öljy	400 ml (14 U.S. oz)	
Jäähdytysneste	2,2 l (2,32 U.S. quarts)	
Tasauspyörästö	Edessä	500 ml (17 U.S. oz)
	Takana	250 ml (8,5 U.S. oz)
Jarruneste	250 ml (8,5 U.S. oz)	

A: Ampeeria  
1/min: Kierrosta minuutissa  
USDA: Yhdysvaltain maatalousministeriö  
A•h: Ampeerituntia  
W: Wattia

Jatkuvasta tuotteen laatuun ja innovaatioon sitoutumisesta johtuen BRP pidättää itselleen oikeuden tehdä milloin tahansa muutoksia malliin ja teknisiin tietoihin ja/tai lisäyksiä, tai parannuksia tuotteisiinsa, ilman aikaisemmin valmistamiensa mallien minkäänlaista päivitysvelvollisuutta.



# ***HUOLTOTIETOJA***

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltaminen on erittäin tärkeää, etlet tunne turvallisia huoltotoimenpiteitä ja sää-  
tömenetelmiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

<b>A: SÄÄDÄ</b> <b>C: PUHDISTA</b> <b>I: TARKASTA</b> <b>L: VOITELE</b> <b>R: VAIHDA</b>	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 300 km (185 mi)</b> (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)				
	<b>25 T TAI 750 km (470 mi)</b>				
	<b>25 T TAI 1 500 km (930 mi)</b>				
	<b>100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 mi)</b>				
	<b>200 T TAI 2 VUOSI TAI 6 000 km (3 730 mi)</b>				
	<b>SUORITTAJA</b>				
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>			<b>SELITYS</b>		

## MOOTTORI

Moottoriöljyn pinnan taso <sup>(2)</sup>	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (3) Joka 100. tunti, tarkista jäähdytysnesteen väkevyys. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.	
Moottoriöljy ja suodatin	R			R	Asiakas		
Venttiilien säätö	I, A			I, A	Jälleenmyyjä		
Moottorin asennuskiinnittimet	I			I	Jälleenmyyjä		
Ilmansuodatin <sup>(2)</sup>		C <sup>(4)</sup>	R <sup>(4)</sup>		Asiakas		
Pakojärjestelmä	I			I	Jälleenmyyjä		
Kipinänsammutin				C	Asiakas		
Moottorin tiivisteiden kunto	I			I	Jälleenmyyjä		
Jäähdytysneste <sup>(2)</sup>	I			I <sup>(3)</sup>	R		Asiakas
Jäähdytysjärjestelmän painetesti	I				I		Jälleenmyyjä
Jäähdyttimen kunto/puhtaus (jäähdyttimen lamellit) <sup>(4)</sup>	I		I			Asiakas	

## MOOTTORIN HALLINTAJÄRJESTELMÄ

Anturit <sup>(1)</sup>	I			I		Jälleenmyyjä	(1) Päästöihin liittyvä osa.
Vikakoodin luku <sup>(1)</sup>	I			I		Jälleenmyyjä	



## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ  
C: PUHDISTA  
I: TARKASTA  
L: VOITELE  
R: VAIHDA

ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 300 km (185 mi)

(Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)

25 T TAI 750 km (470 mi)

25 T TAI 1 500 km (930 mi)

100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 mi)

200 T TAI 2 VUOSI TAI 6 000 km (3 730 mi)

SUORITTAJA

OSA/TOIMENPIDE

SELITYS

### POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ

Kaasuläppärunko	I			I,L	Jälleenmyyjä	(1) Päästöihin liittyvä osa. (2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.
Kaasuttimen/kotelon/vaijerin kunto <sup>(2)</sup>	I, A		I,A,L		Jälleenmyyjä/ Asiakas	
Polttoainelinjat, polttoaineen jatkoputki, liitokset, tarkastusventtiilit ja polttoainesäiliön painetesti <sup>(1)</sup>	I			I	Jälleenmyyjä	
Polttoaineen pääsuodatin				R	Jälleenmyyjä	
Polttoainepumpun painetesti				I	Jälleenmyyjä	

### SÄHKÖJÄRJESTELMÄ

Sytytystulppa <sup>(1) (5)</sup>	I			R	Asiakas	(1) Päästöihin liittyvä osa. (2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (5) Tarkasta sytytystulpan oikea kärkiväli.
Akkuliitokset	I		I		Asiakas	
ECM-liittimet				I	Jälleenmyyjä	
Sähköliitokset ja kiinnitys (sytytysjärjestelmä, käynnistysjärjestelmä, polttoainesuuttimet, jne.)	I			I	Jälleenmyyjä	
Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä (DESS)	I			I	Jälleenmyyjä	
Virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen ja moottorin pysäytyskytkimen kunto <sup>(2)</sup>	I			I	Asiakas	
Valojärjestelmän kunto (HI/LO (kauko/lähi) teho, jarruvalo, etulampun suuntaus, jne.) <sup>(2)</sup>	I			I	Asiakas	

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

<b>A: SÄÄDÄ</b> <b>C: PUHDISTA</b> <b>I: TARKASTA</b> <b>L: VOITELE</b> <b>R: VAIHDA</b>	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 300 km (185 mi)</b> (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)					
	<b>25 T TAI 750 km (470 mi)</b>					
	<b>25 T TAI 1 500 km (930 mi)</b>					
	<b>100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 mi)</b>					
	<b>200 T TAI 2 VUOSI TAI 6 000 km (3 730 mi)</b>					
	<b>SUORITTAJA</b>					
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>			<b>SELITYS</b>			
<b>VAIHEISTO</b>						
Variaattorihihna				I		Jälleenmyyjä
I- ja II-variaattorit				I,C		Jälleenmyyjä
Yksisuuntainen laakeri portaattoman voimansiirron sisällä				I,L		Jälleenmyyjä
Portaattoman voimansiirron ilmanotto	I			I,C		Jälleenmyyjä
Vaihdelaatikon öljy <sup>(4)</sup>	R			I	R	Jälleenmyyjä
Nopeuden säätö				C		Jälleenmyyjä
4 x 4 -kytkentäyksikkö	I			I		Jälleenmyyjä
<b>VOIMANSIIRTO</b>						
Vetoakselin kumisuoja ja suojukset <sup>(2)</sup>	I	I				Asiakas
Vetoakselin nivelet				I		Jälleenmyyjä
Takanivelakselin nivel <sup>(4)</sup>	I			I, L		Jälleenmyyjä
Pyörien laakereiden kunto				I		Asiakas
Pyörän mutterit/pultit	I			I		Asiakas
Renkaiden paine ja kuluneisuus <sup>(2)</sup>	<b>JOKA KÄYTTÖKERTA</b>					Asiakas
Etu-/takatasauspyörästöt (öljyn pinnan taso, tiivisteet ja ilmareiät)	I			I		R Jälleenmyyjä
<b>OHJAUSJÄRJESTELMÄ</b>						
Ohjaustangon kiinnittimet				I		Jälleenmyyjä
Ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakeri, jne.) <sup>(4)</sup>	I			I		Jälleenmyyjä
Raidetangon päät				I		Jälleenmyyjä
Etupyörien suuntaaminen	I			I, A		Jälleenmyyjä

(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisissä, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.  
 (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisissä, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ  
C: PUHDISTA  
I: TARKASTA  
L: VOITELE  
R: VAIHDA

ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 300 km (185 mi)

(Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)

25 T TAI 750 km (470 mi)

25 T TAI 1 500 km (930 mi)

100 T TAI 1 VUOSI TAI 3 000 km (1 865 mi)

200 T TAI 2 VUOSI TAI 6 000 km (3 730 mi)

SUORITTAJA

**OSA/TOIMENPIDE**

**SELITYS**

### JOUSITUS

Pitkittäiset tukivarret				I		Jälleenmyyjä
Pitkittäisten tukivarsien laakerointi					I	Jälleenmyyjä
Iskunvaimentimet			I			Jälleenmyyjä
A-tukivarret			I,L			Asiakas
Pallonivelet		I				Jälleenmyyjä

### JARRUT

Jarruneste (edessä ja takana) <sup>(2)</sup>	I	I			R (6)	Asiakas/ jälleenmyyjä	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisissä, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa. (6) Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen on tapahduttava valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän toimesta.
Jarrupalat		I <sup>(4)</sup>				Asiakas	
Jarrujärjestelmä (levyt, letkut, jne.)				I		Asiakas	

### KORI/RUNKO

Moottoritila	I,C		I,C			Asiakas	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisissä, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Runko				I		Jälleenmyyjä	
Alustan kiinnikkeet			I			Asiakas	
Istuinkiinnikkeet	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas	
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen			C <sup>(4)</sup>			Asiakas	

# YLEISTÄ

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

Ellei toisin määritetty, moottori ei saa olla käynnissä mitään huolto- toimenpiteitä varten.

Ennen minkään huolto- tai tarkastustoimenpiteiden suorittamista ajoneuvoon, odota kunnes moottori ja jäähdytysjärjestelmä ovat jäähtyneet palovaurioiden välttämiseksi.

## VAROITUS

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituksia (esim. kiinnitysnauhat, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne aina uusiin.

Seuraavassa on lueteltu huoltotoimenpiteet, jotka asiakas voi halutessaan suorittaa. Muut *HUOLTOTAULUKOS- SA* olevat toimenpiteet on suoritettava Can-Am -jälleenmyyjän toimesta.

**HUOM:** Tässä osassa kerrotaan mm. miten nesteet vaihdetaan. Katso neste- pintojen tason tarkastusta ja nesteiden täyttämistä koskevat menetelmät kohdasta *NESTEET*.

# MOOTTORI

## Öljynvaihto ja öljynsuodattimen vaihto

Öljy ja suodatin tulee vaihtaa samaan aikaan. Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

### VAROITUS

Moottoriöljy voi olla erittäin kuumaa. Vältä mahdolliset palovammat irrottamalla moottorin tyhjennystulppa tai suodattimen kansi vasta, kun moottori on jäähtynyt. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

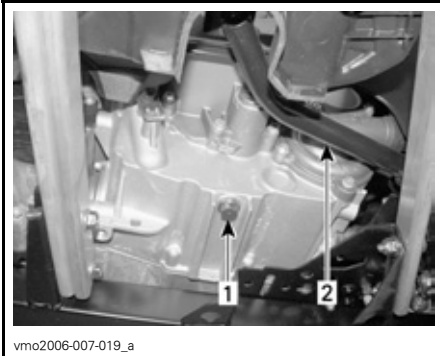
Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Irrota mittatikku.

Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta öljyn tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa öljyn tyhjennystulppa auki.



#### TYYPILLINEN

1. Öljyn tyhjennystulppa
2. Jarrupoljin

Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan.

Irrota oikean puolen paneeli.

Irrota ruuvaamalla öljynsuodattimen kansi.



1. Öljynsuodattimen kansi

Vaihda öljynsuodatin uuteen.

Tarkasta kannen O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.

Ruuvaa öljynsuodattimen kansi paikalleen.

Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

Vaihda öljyn tyhjennystulpan tiiviste. Pyyhi tiivisteen ympäristö moottorissa ja öljyn tyhjennystulpassa ja kiinnitä tulppa paikalleen. Kaada moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä. Katso tilavuus kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutamien minuuttien tyhjäkäynnillä. Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.

Pysäytä moottori. Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso. Täytä tarpeen mukaan.

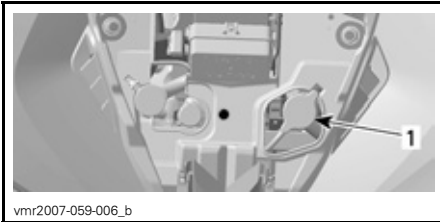
Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

# Jäähdytysnesteen vaihtaminen

## VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä irrota jäähdyttimen täyttöaukon kantta tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.

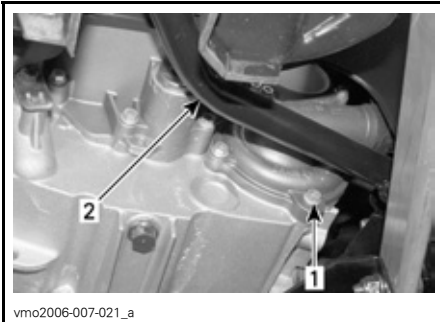
Avaa etuhuoltotilan työluukku ja irrota jäähdyttimen täyttöaukon kansi.



vmr2007-059-006\_b

1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

Ruuvaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppa auki ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.



vmo2006-007-021\_a

1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa.  
2. Jarrupoljin

**HUOM:** Älä avaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa kokonaan.

Irrota oikean puolen paneeli.

Irrota termostaattikotelon päällä oleva ilmanlaskuruuvi.



vmo2006-007-022\_a

1. Ilmanlaskuruuvi

Tyhjennä järjestelmä kokonaan ja kiinnitä jäähdytysnesteen tyhjennystulppa sitten paikalleen.

Aseta jäähdyttimen ja termostaattikotelon väliseen letkuun suuri letkunkiristin. Käytä kiristintä (P/N 529 032 500) tai vastaavaa.

**TÄRKEÄÄ:** Älä purista letkua leuka-  
pihdeillä.



vmo2006-007-022\_b

1. Letkunsulkija

Täytä jäähdytimeen jäähdytysnestettä kunnes sitä tulee ulos termostaattikotelon reiästä. Kiinnitä ilmanlaskuruuvi paikalleen ja poista sitten letkunkiristin.

Suorita jäähdyttimen täyttö loppuun.

Tarkasta pinnan taso paisuntasäiliössä ja täytä tarpeen mukaan.

Käytä moottoria tyhjäkäynnillä ilman jäähdyttimen kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa.

Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan. Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Kiinnitä jäähdyttimen täyttöaukon kansi paikalleen. Tarkasta jäähdytysnesteen taso paisuntasäiliössä, ja ettei missään liitoksissa ole vuotoja.

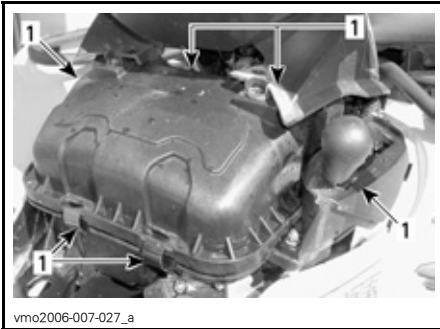
## Ilmansuodatin

### Irrottaminen

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

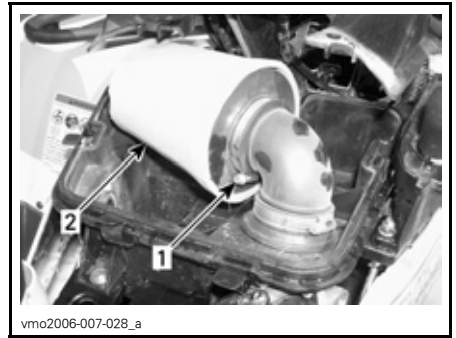
Irrota istuin ja keskipaneeli.

Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodattimen kotelon kansi.



1. Avaa kiristimet

Löysää kiristintä ja irrota ilmansuodattimen.



1. Kiristin  
2. Ilmansuodatin

### Puhdistus

Kaada puhdistusainetta (P/N 219 700 341) tai vastaavaa ämpäriin. Laita suodattimen liuokseen likoon.

Puhdista suodattimen kotelon sisäosa sillä aikaa, kun suodatin likoaa.

Huuho suodattimen lämpimällä vedellä kunnes siinä ei ole enää puhdistusliuosta.

Anna suodattimen sitten kuivua kokonaan.

### Asennus

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

### Käyttöhihna

Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan käyttöhihnan leveys ja kunto.

### Portaattoman voimansiirron kannen tyhjennysruuvi

Aina, kun epäilet, että portaattoman voimansiirron kanteen on päässyt vettä, tyhjennä portaattoman voimansiirron kotelo tyhjennysruuvien avulla.



vmr2006-021-007\_b

## VASEMMAN JALKATUEN TAKAN

1. Tyhjennysruuvi

## Venttiilien säätö

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään venttiilien säätöä varten. Riittämätön välys voi aiheuttaa tehon laskua ja mahdollisesti vahingoittaa venttiileitä. Liiallinen välys aiheuttaa meteliä.

## Kipinäsammutin

Äänenvaimentimesta on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.

## **⚠ VAROITUS**

Älä koskaan käytä moottoria suljetussa tilassa. Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Varmistu, ettei alueella ole mitään palonarkoja materiaaleja. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Älä koskaan seiso ajoneuvon takana puhdistaussasi pakojärjestelmää. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Valitse alue, jossa on hyvä ilmanvaihto ja varmistu, että äänenvaimennin on jäähtynyt.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Irrota äänenvaimentimen puhdistusaukon tulppa.



vmo2007-015-011\_a

1. Puhdistusaukon tulppa
2. Äänenvaimennin

Tuki äänenvaimentimen pää rätillä ja käynnistä moottori.

Poista äänenvaimentimeen kerääntynyt hiili nostamalla hetkellisesti moottorin käyntinopeutta useita kertoja.

Pysäytä moottori ja anna äänenvaimentimen jäähtyä.

Kiinnitä puhdistusaukon tulppa takaisin paikalleen.

## Jäähdytin

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas.



vmo2007-015-012\_a

1. Jäähdytin

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.



Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

## VAROITUS

Älä koskaan puhdista kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**TÄRKEÄÄ:** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla. **KÄYTÄ PESUUN VAIN ALHAISTA PAINETTA, ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINEPESURIA.**

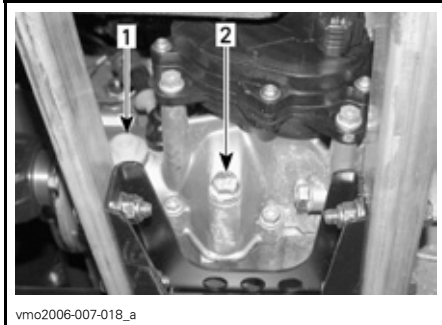
Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan jäähdytysjärjestelmän toiminta.

# VAIHDELAATIKKO

## Öljynvaihto

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Puhdista tyhjennystulppa ja öljyn tason tulppa ja irrota sitten vaihdelaatikon tyhjennystulppa.



1. Öljyn tason tulppa
2. Öljyn tyhjennystulppa

**HUOM:** Vaihdelaatikon tyhjentämiseksi kokonaan on vasemman jalkatuen alle asetettava nostolaite ja ajoneuvoa kallistettava oikealle. Kun vaihdelaatikko on tyhjä, aseta tyhjennystulppa paikalleen ja palauta ajoneuvo maahan.

Käytä vaihdelaatikon täyttämiseen ketjukoteloöljyä XP-S. Käytä kiristintä (P/N 413 801 900) tai vastaavaa.

**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä huollon yhteydessä muun tyyppisiä kuin suositeltuja öljyjä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

Öljyn pinnan pitäisi olla öljyn pinnan reiän alareunan tasalla. Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

Kiinnitä öljyn tason tulppa takaisin paikalleen.

# POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ

## Kaasuvaijerin voitelu

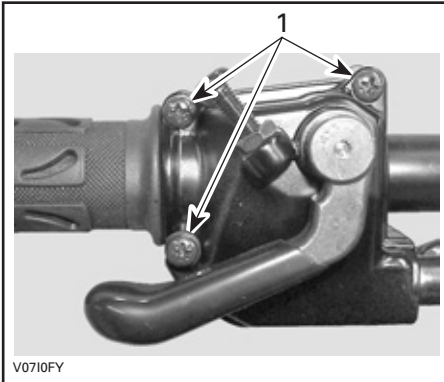
### Voitelu

Kaasuvaijeri on voideltava silikonivoiteluaineella. Käytä kiristintä (P/N 293 600 041) tai vastaavaa.

### **VAROITUS**

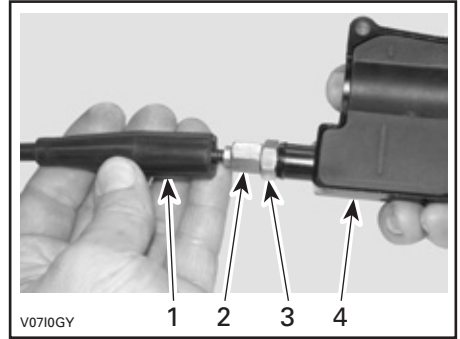
Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa kaasuvivun/-vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

Avaa kaasuvivun kotelo.



1. Irrota nämä ruuvit

Avaa kotelo. Vedä kumisuojus taakseen, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

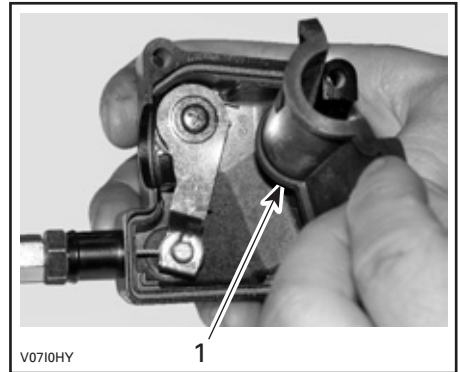


1. Vaijerin suojus
2. Kaasuvaijerin säädin
3. Lukkomutteri
4. Kaasuvivun kotelo

Ruuvaa sisään kaasuvaijerin säädin.

Irrota:

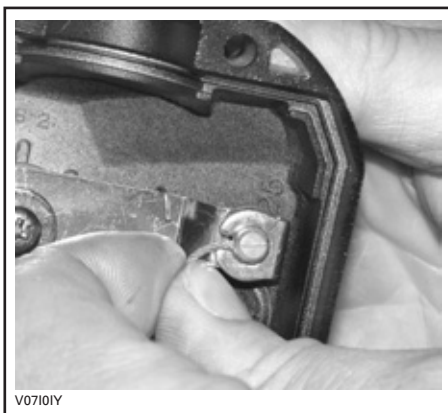
- sisempi kotelosuojus



1. Sisempi kotelosuojus

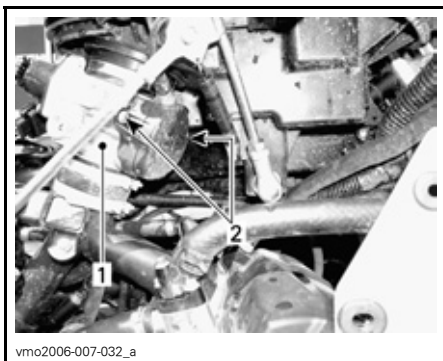
- vaijeri kaasuvivun kotelosta.

**HUOM:** Laita vaijeri pidikkeen loveen ja irrota vaijerinpää pidikkeestä.



V0710IY

Irrota kaasuläppäkammion sivukansi.



vmo2006-007-032\_a

1. Kaasuläppäkammio
2. Sivukannen ruuvit

Työnnä voitelukannun neula kaasuvaijerin säätimen päähän.

## **VAROITUS**

Käytä aina silmäsuojaimia ja hanskoja, kun voitelet vaijeria.



V0710JY

### **TYYPILLINEN**

**HUOM:** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla kaasuvaijerin säätimen ympärille rätkki.

Lisää voiteluainetta kunnes sitä tulee ulos kaasutinvaijerin kaasuläppäkammion päästä.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

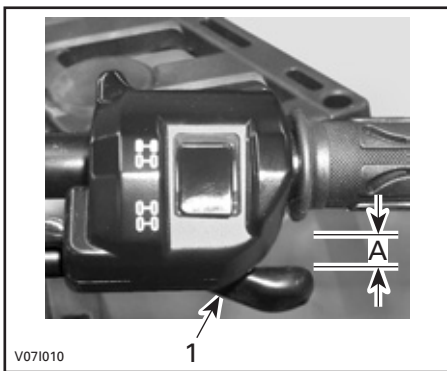
### **Kaasuvivun säätö**

Vedä kumisuojaus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun välys on oikea.

**HUOM:** Mittaa kaasun välys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojaus takaisin paikalleen.



**TYYPILLINEN**

1. Kaasuvipu

A. 3–6 mm (1/8–7/32 in)

Vaihdevipu PARK(KI)-asennossa käynnistä moottori. Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus muuttuu, säädä kaasuvivun välys uudelleen.

# SÄHKÖJÄRJESTELMÄ

## VAROITUS

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virtalukko aina POIS-asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään.

## Sytytystulppa

### Irrottaminen

Irrota sivupaneelit.

Irrota sytytystulpan johdot.

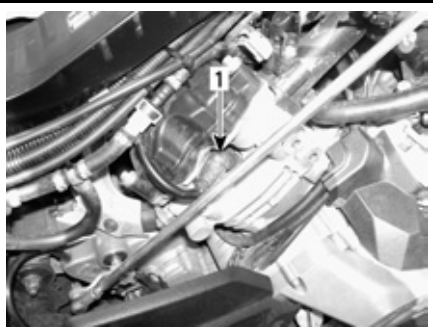
Kierrä sytytystulppia kierroksen verran auki.

Puhdista sytytystulpat ja sylinterinkansi paineilmalla, jos mahdollista.

## VAROITUS

Käytä aina suojasilmälaseja kun käytät paineilmaa.

Kierrä sytytystulpat kokonaan auki ja irrota ne.



vmo2006-007-029\_a

### OIKEA PUOLI — TAKASYLINTERI

1. Sytytystulppa



vmo2006-007-030\_a

### VASEN PUOLI — ETUSYLINTERI

1. Sytytystulppa

### Asennus

Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulppien kosketuspinnossa ei ole nokea.

Aseta rakotukilla sytytystulpan kärki väliksi 0,6 – 0,7 mm (0,024 - 0,027 in).

Laita sytytystulpan kierteisiin kiinnileikkautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulpat käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsällä.

Kiristä sytytystulpat momenttiin 20 N•m (15 lbf•ft).

### Akku

## VAROITUS

Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

### Irrottaminen

Irrota kuljetuslaatikko.

Irrota ensin MUSTA (-)-kaapeli ja sitten PUNAINEN (+)-kaapeli.

## VAROITUS

Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-)-kaapeli ensin.

Irrota kiinnitystanko.



Vedä yläkiinnike pois.  
Irrota akku.

## Puhdistus

Puhdista akku, akkukotelo ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista korroosio lujalla teräsharjalla. Akkukotelo on puhdistettava pehmeällä harjalla ja leivinsoodan ja veden sekoituksella.

## Asennus

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

### VAROITUS

Kiinnitä ensin PUNAINEN (+)-kaapeli ja sitten MUSTA (-)-kaapeli. Kiinnitä aina PUNAINEN (+)-kaapeli ensin.

## Sulakkeet

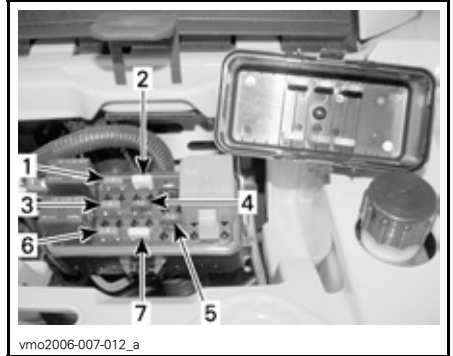
### VAROITUS

Käännä virtalukko aina OFF (POIS)-asentoon ennen viallisen sulakkeen vaihtamista.

Vaihda palanut sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä suurempiä voimia sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

Sulakkeet sijaitsevat etuhuoltotilassa ja takana lähellä akkua.



### TYYPILLINEN — EDESSÄ OLEVIEN SULAKKEIDEN SIJAINTI

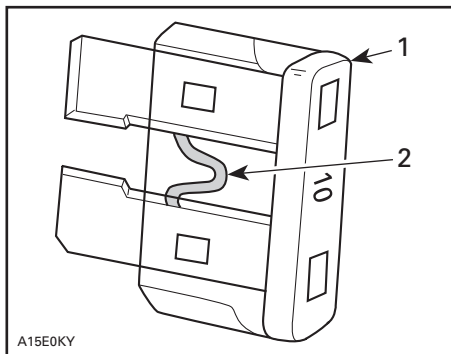
1. (F1) Sytytyspuolat (5 A)
2. (F2) Tuuletin (20 A)
3. (F3) Polttoainesuuttimet (5 A)
4. (F4) Nopeusmittari/nopeusanturi/perävalo (7,5 A)
5. (F5) Polttoainepumppu (7,5 A)
6. (F6) Moottorin ohjausmoduuli (ECM) (5 A)
7. (F7) Lisävarusteet (20 A)



### TYYPILLINEN — TAKANA OLEVIEN SULAKKEIDEN SIJAINTI

1. (F8) Pääsulake (30 A)
- (F9) Päälisävarusteet (30 A)

Irrota sulake pitimestään irrottamalla ensin sulakkeenpitimen kansi ja vetämällä sulake sitten irti. Tarkasta onko lanka sulanut.



A15E0KY

#### TYYPILLINEN

1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

## Lampun vaihto

### VAROITUS

Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen palaneen lampun vaihtamista.

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että lamppu toimii.

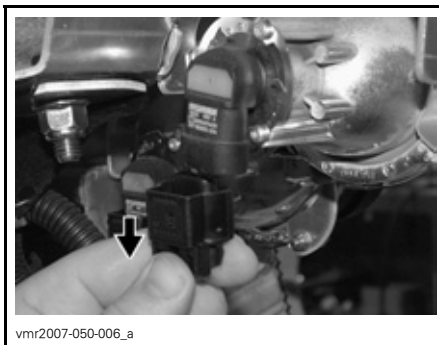
### Ajovalot

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan kosketa halogeenilampun lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin lamppuun ei jää kalvoa.

Vaihda ajovalon lamppu seuraavalla tavalla.

**HUOM:** Samanlainen polttin on käytössä ajoneuvon molemmilla puolilla sekä myös lyhyille- ja kaukovaloille.

Irrota liitin polttimosta.



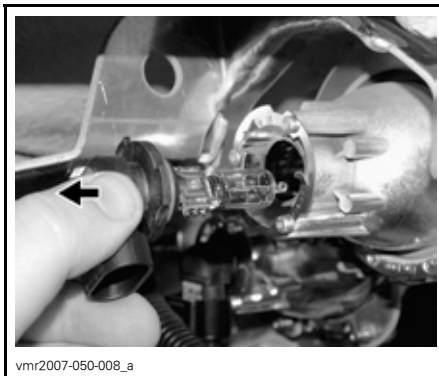
vmr2007-050-006\_a

Kierrä polttimoa.



vmr2007-050-007\_a

Vedä polttimo ulos.



vmr2007-050-008\_a

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

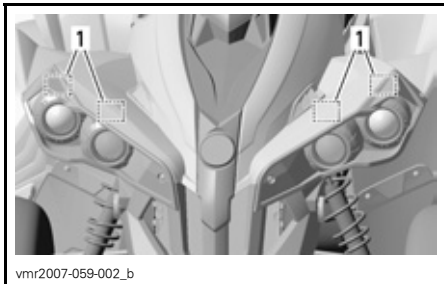
Varmista, että ajovalo toimii.



## Valon suuntaus

Säädä valon kohdistus seuraavalla tavalla:

Säädä säätöruuvia kääntämällä valon korkeus itsellesi sopivimpaan asentoon. Säädä kummatkin etuvalot samalla tavalla.



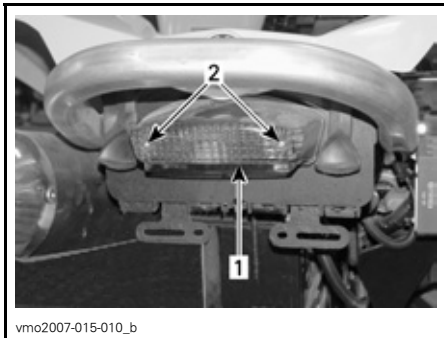
vmr2007-059-002\_b

### TYYPILLINEN

1. Säätöruuvit

## Perävalo

Ruuvaa linssin ruuvit irti.



vmo2007-015-010\_b

1. Linssi

2. Ruuvit

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:



## VAROITUS

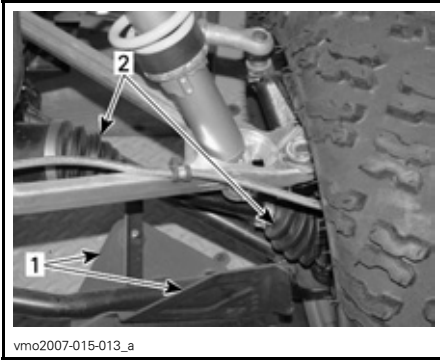
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# VOIMANSIIRTO

## Vetoakselin kumisuoja/suojus

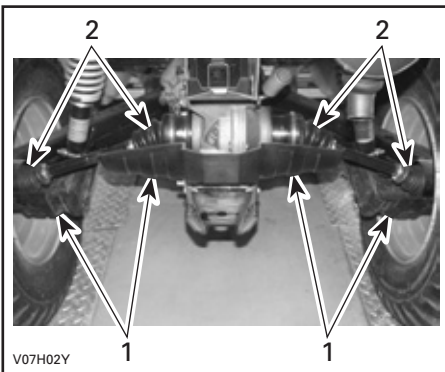
### Tarkastus

Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin suojuksien ja kumisuojien kunto. Tarkasta ovatko suojuukset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan. Tarkasta onko kumisuojuissa murtumia, repeytyimiä, vuotorasvaa, jne. Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



### AJONEUVON ETUOSA

1. Vetoakselin suojus
2. Vetoakselin kumisuojuat



### TYYPILLINEN — AJONEUVON TAKAOSA

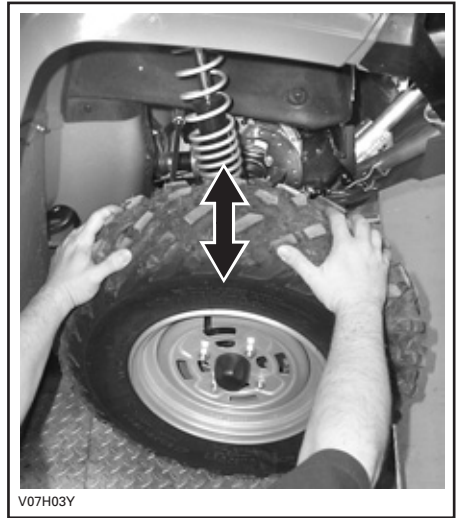
1. Vetoakselin suojus
2. Vetoakselin kumisuojuat

## Pyörä

Pyörämutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden tulevan irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa. Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen.

## Pyörien laakereiden kunto

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen. Jos välystä tuntuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



### TYYPILLINEN

## Renkaat/Pyörät

### VAROITUS

Kun renkaita vaihdetaan, älä koskaan asenna ristikudosrengasta vyörenkaan kanssa. Sellainen yhdistelmä voi aiheuttaa käsittely ja/tai vakavuusongelmia.

Älä asenna erikokoisia ja/tai erimallisia renkaita samalle akselille. Etu- ja takarengasparien on oltava samanmalliset ja -merkkiset.

Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista, että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan.

Vyörenkaat on asennettava kerralla kaikkiin pyöriin.

Vakava loukkaantuminen tai kuolema voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

## Rengaspaine

### VAROITUS

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakavuuteen. Alipaine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat "kylmät" ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen jos jompikumpi näistä muuttuu.

Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

## RENGASPAINE

ENINTÄÄN 141 kg (310 lb)	Maks.	EDESSÄ	TAKANA
		34,5 kPa (5 PSI)	34,5 kPa (5 PSI)
MIN.		31 kPa (4,5 PSI)	31 kPa (4,5 PSI)

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaus-sarjan.

## Renkaiden/pyörän kunto

Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarengas ovat eri kokoa. Renkaat on suuntaiset ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

## Pyörän irrotus

Löysää muttereita, nosta sitten ajoneuvoa. Aseta ajoneuvon alle tuki. Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisenestorasvaa.

Renkaat on suuntaiset ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

Kiristä pyörämutterit seuraavan kuvan mukaisesti.

Kiristä momenttiin 100 N•m (74 lbf•ft).



vmo2007-015-014\_a

### *KIRISTYSJÄRJESTYS*

**TÄRKEÄÄ:** Käytä aina suositeltuja muttereita (P/N 250 100 082). Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta.

# JOUSITUS

## Voitelu

Voitele etukolmiotukivarret. Käytä synteettistä rasvaa. Käytä kiristintä (P/N 293 550 033) tai vastaavaa. Kummassakin kolmiotukivarressa on kaksi rasvanippaa.

## Tarkastus

### Etujousitus

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole öljyvuotoja tai muita vaurioita. Tarkasta kiinnikkeiden kireys. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Takajousitus

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole öljyvuotoja tai muita vaurioita. Tarkasta kiinnikkeiden kireys. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Pitkittäiset tukivarret

Tarkasta, etteivät pitkittäiset tukivarret ole vääntyneet, murtuneet tai taipuneet. Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Kolmiotukivarret

Tarkasta, ettei kolmiotukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Säätö

### VAROITUS

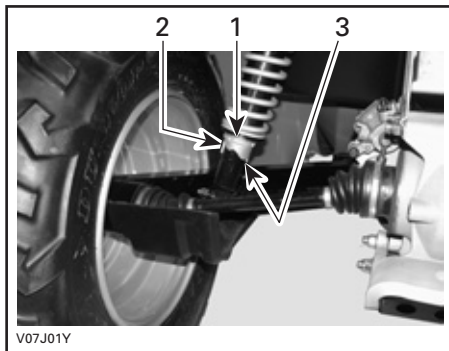
Etu- ja takajousituksen vasen ja oikea säätönokka on aina asetettava samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä säätönokkaa. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakavuu-den menetyksen, sekä johtaa onnettomuuteen.

### Esikuormituksen säätö

Säädä jousen esikuormitusta kääntämällä säätönokkaa vastaavasti ajoneuvon työkalusarjassa olevalla säätöavaimella.

Käännä säätönokkia myötapäivään jäykempää ajoa ja epätasaista tietä varten, tai kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen.

Käännä säätönokkia vastapäivään kevyempää kuormaa ja tasaisempia ajo-olosuhteita varten.



### TYYPILLINEN — TAKAISUNVAIMENTIMET

1. Säätönokat
2. Pehmeä säätö
3. Kova säätö

# JARRU

## Säätö/tarkastus

Etu- ja takajarrut ovat hydrauliset levyjarrut. Jarrut ovat itse-säätävät eivätkä vaadi säätämistä.

Jarruvipu ja jarrupoljin eivät tarvitse säätämistä.

Pidä jarrut hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- ettei jarrujärjestelmässä ole neste-  
vuotoja
- etteivät jarrut tunnu sienimäiseltä
- etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet  
ja pinta huono
- Etteivät jarrupalat ole kuluneet, vaurioituneet tai löysällä.

### KÄYTTÖRAJAT

Jarrupalojen paksuus	1 mm (0,040 in)
Etujarrulevyjen paksuus	3,5 mm (0,138 in)
Takajarrulevyn paksuus	4,3 mm (0,170 in)
Levyjen maksimikäyryys	0,3 mm (0,010 in)

Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongelma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## Jarrunesteen vaihto

### VAROITUS

Jarrunesteen vaihtamisen tai mikä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen on suoritettava valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä.

# KORI/RUNKO

## Moottorin alue

Tarkasta, ettei moottorin alueella ole vaurioita tai vuotoja. Varmista, että kaikki letkunkiristimet ovat kunnolla kiinni eikä mikään letku ole murtunut, kierteellä tai muuten vaurioitunut.

Tarkasta äänenvaimennin, akku ja säiliön kiinnittimet.

Tarkasta sähköliitosten kireys ja onko niissä korroosiota.

Vaihda tai anna korjata vaurioituneet osat.

## Apukoukun lukitusmekanismin kunto

Tarkasta kiinnikkeiden kireys. Kiristä tarpeen mukaan.

## Alustan kiinnikkeet

Tarkasta ajoneuvon kiinnikkeen kunto ja kireys. Kiristä tarpeen mukaan.

## Istuinkiinnikkeet

Irrota istuin ja tarkasta salpamekanismin ja tapin kuluneisuus. Jos osat ovat vaurioituneet, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään vaihtamista varten.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Älä koskaan puhdistajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori kuumalla vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan puhdistajoneuvosia voimakkaalla pesuainella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

## VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys *HUOLTOTAULUKON* mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä kuukautta pitkempään aikaan, pitää se varastoida oikealla tavalla.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmis-televat toimenpiteet. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.



***TAKUU***

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU POHJOIS-AMERIKASSA: 2007 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products INC. ("BRP")\*, myöntää 2007 Can-Am -ATV:lle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun BRP-jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) 2007 Can-Am ATV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV-varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämän 2007 Can-Am Renegade™ 800 -ATV:n alkuperäisvarustukseen kuuluu Carlisle<sup>†</sup> renkaat. Renkaiden takuusta vastaa erikseen niiden valmistaja. Ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjääsi, kun haluat lisätietoja takuusta tai tarvitset apua.

Carlisle Tire & Wheel Company (Kaikki 2007 Can-Am Renegade 800 ATV:t)  
23 Windham Boulevard,  
Aiken, SC 29805.

Tietoja takuusta:

USA:ssa 1-800-260-7959

Kanadassa 1-800-265-6155

Quebecissä 1-877-997-4999

Mikäli tätä tuotetta käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja, tämä takuu julistetaan pätemättömäksi.

## **2) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiinomainen huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP-jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata Can-Am ATV:n käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus-tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

### 3) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKSENIEN SIIHEN, OLKON NE ILMAISTUTAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojalla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsessään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

Alla olevassa taulukossa olevien päästöihin liittyvien osien takuu on kolmekymmentä (30) perättäistä kuukautta, edellyttäen, että osat on asennettu EPA-hyväksytyyn Can-Am ATV-ajoneuvoon, joka on rekisteröity USA:ssa.

EPA-hyväksytyt Can-Am ATV:t ovat 800-moottoreilla varustetut ATV:t.

PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄT OSAT	800
Kaasun asentoanturi (TPS)	X
TMAPS (lämpötilan ja imuilmapaineen anturi)	X
Polttoaineen paineen säädin	X
Polttoainesuuttimet	X
Moottorin ohjausmoduuli (ECM)	X
Kampikammion tuuletusjärjestelmä	X
Sylinterikannen tiiviste	X
Imuohjaimen tiiviste	X

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

## **5) TAKUUEHDOT**

Tämä takuu on kattava **vain**, josjokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2007 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä BRP-jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa ("BRP-jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- valtuutettu BRP-jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2007 Can-Am ATV:n asianmukaisella tavalla;
- 2007 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## 8) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle ilmoitetaan kyseistä siirrosta seuraavalla tavalla:

- a) Aikaisempi omistaja ottaa yhteyttä BRP:hen (puhelinnumero alla) tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan tiedot; tai
- b) BRP tai valtuutettu BRP-jälleenmyyjä vastaanottaa todistuksen siitä, että aikaisempi omistaja on suostunut omistusoikeuden siirtoon, sekä uuden omistajan yhteystiedot.

## 9) KULUTTAJA-APU

- a) Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.
- b) Ellei asiaa saada ratkaistua, toimita valituksesi kirjallisena tai sinulle parhaiten sopivaan puhelinnumeroon alla:

### KANADASSA

BOMBARDIER RECREATIONAL  
PRODUCTS INC.  
CAN-AM ATV  
Consumer Services Group  
(asiakaspalvelukeskus)  
VALCOURT QC JOE 2L0  
Puh.: (819) 566-3366

### USA:SSA

BRP US Inc.  
CAN-AM ATV  
Consumer Services Group  
(asiakaspalvelukeskus)  
7575 BOMBARDIER COURT  
WAUSAU WI 54401  
Puh.: (715) 848-4957

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

©2006 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

† Carlisle Carlisle Tire & Wheel Company -yhtiön tavaramerkki.

---

# **BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2007 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products INC. ("BRP")\*, myöntää 2007 Can-Am Renegade 800™ -ATV:lle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjän (sitien kuin jäljempänä määritetty) 2007 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Mikäli tätä tuotetta käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja, tämä takuu julistetaan pätemättömäksi.

## **2) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

### 3) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TÄRKEITÄ KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojalla tai yhdelläkään Can-Am -jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itseltään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2007 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa ("Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- valtuutetun Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;
- 2007 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määrääaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can- Am -jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjauttaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV-osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, minkä tahansa valtuutetun Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän toimesta.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.



## 9) KULUTTAJA-APU

- a) Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.
- b) Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys maahantuojan huolto-osastoon.
- c) Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, kirjoita BRP:lle alla olevaan osoitteeseen

**Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

### **BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center (asiakaspalvelukeskus)  
SKALDENSTRAAT 125  
9042 GENT  
Belgia  
Puh.: + 32-9-218-26-00

**Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

### **BRP FINLAND OY**

Huolto-osasto  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: + 358 16 3208 111

**Kaikki muut maat, ota yhteys Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

Bombardier Recreational Products Inc.  
Consumer Services Group (asiakaspalvelukeskus)  
Valcourt QC J0E 2L0  
Puh.: 1-819-566-3366

Löydät maahantuojasi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

©2006 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

---

# BRP EUROOPAN UNIONUN JÄSENMAIDEN RAJOITETTU TAKUU: 2007 CAN-AM™ ATV:T

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää Euroopan unionin jäsenmaassa valtuutettujen BRP -maahantuojien/jälleenmyyjien ("Maahantuojat/jälleenmyyjät") myymille 2007 Can-Am Renegade 800™ -maastoajoneuvoille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun BRP-maahantuojien/jälleenmyyjien 2007 Can-Am ATV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV-varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Mikäli tätä tuotetta käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja, tämä takuu julistetaan pätemättömäksi.

## 2) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiinomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Maahantuojan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus-tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

### **3) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKSEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TÄRKEITÄ KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATAAN OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojalla tai yhdelläkään BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itseltään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä ja kaupallisessa käytössä.

Oisien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

### **5) TAKUUEHDOT**

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2007 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -maahantuojalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- valtuutetun Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;
- 2007 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;

- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyyden ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Kiikali tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys maahantuojan huolto-osastoon.

Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen alla olevaan osoitteeseen.

**Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

### **BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center (asiakaspalvelukeskus)  
SKALDENSTRAAT 125  
9042 GENT  
Belgia  
Puh.: + 32-9-218-26-00

**Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

### **BRP FINLAND OY**

Huolto-osasto  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: + 358 16 3208 111

**Kaikki muut maat, ota yhteys Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

Bombardier Recreational Products Inc.  
Consumer Services Group (asiakaspalvelukeskus)  
Valcourt QC J0E 2L0  
Puh.: 1-819-566-3366

Löydät maahantuojasi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

©2006 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.



---

# **YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE**

Täten ilmoitamme, että tulemme käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Joskus käytämme myös asiakkaidemme yhteystietoja ilmoittaaksemme heille tuotteistamme tai tehdäksemme heille tarjouksia. Mikäli et halua vastaanottaa tietoja tuotteestamme, palveluksistamme ja tarjouksistamme, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteen.

Huomioi myös, että aika ajoin annamme huolella valikoitujen ja luotettavien järjestöjen käyttää asiakkaidemme yhteystietoja laatutuotteitten ja -palvelusten myynninedistämiseen. Jos haluat, ettei nimeäsi ja osoitettasi luovuteta kolmansille osapuolille, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteen.

## **KANADASSA**

Bombardier Recreational Products Inc.  
Warranty Department  
75 J.A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Faksinumero: (819) 566-3590

## **USA:SSA**

BRP US Inc.  
Warranty Department  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Puhelin: (715) 848-4957

## **MUISSA MAAILMAN MAISSA**

BRP European Distribution  
Warranty Department (takuuosasto)  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne Switzerland  
Faksinumero: +41213187801

---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- postittamalla alla oleva kortti.
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soittamalla numeroon (715) 848-4957 (USA) tai (819) 566-3366 (Kanada);
- ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

## **POHJOIS-AMERIKASSA**

Bombardier Recreational Products Inc.  
Warranty Department  
75 J.A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Kanada

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ATS:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

## **MUISSA MAAILMAN MAISSA**

BRP European Distribution  
Warranty Department (takuuosasto)  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland





OSOITTEENMUUTOS

OMISTAJAN MUUTOS

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

Grid for vehicle identification number (VIN) with 17 columns.

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

V00A2F



ATV MALLI nro. \_\_\_\_\_

AJONEUVO  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOOTTORIN  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Omistaja: \_\_\_\_\_

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Takuun päättymispäivä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

Varmista myyvältä jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

Luettaeessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolarit tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Vasta-alkajien on suoritettava asiantuntijan vetämä harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan jos ajat tätä ATV:tä kestopäällysteellä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.** Jos ajat tällä ATV:llä yleisellä tiellä, voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.
- **KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN NAUTI ALKOHOLIA TAI HUUMEITA** ennen tällä ajoneuvolla ajamista, tai ajon aikana.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPPIJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**

**KÄSIKIRJA  
RENEGADE  
2007  
8192194**